



Bíblia  
Interativa  
ESTUDE, MEDITE E *Anote*



# SUMÁRIO

Prefácio à <i>King James Clássica</i> Hagnos .....	7
Apresentação da <i>Bíblia Interativa KJC: Estude, Medite e Anote</i> .....	19

## Antigo Testamento

Gênesis (Gn) .....	23
Êxodo (Êx) .....	75
Levítico (Lv) .....	120
Números (Nm) .....	153
Deuteronômio (Dt) .....	199
Josué (Js) .....	238
Juízes (Jz) .....	264
Rute (Rt) .....	290
1Samuel (1Sm) .....	294
2Samuel (2Sm) .....	329
1Reis (1Rs) .....	358
2Reis (2Rs) .....	392
1Crônicas (1Cr) .....	425
2Crônicas (2Cr) .....	456
Esdras (Ed) .....	495
Neemias (Ne) .....	506
Ester (Et) .....	522
Jó (Jó) .....	531
Salmos (Sl) .....	566
Provérbios (Pv) .....	656
Eclesiastes (Ec) .....	684
Cantares de Salomão (Ct) .....	693
Isaías (Is) .....	699
Jeremias (Jr) .....	752
Lamentações de Jeremias (Lm) .....	811
Ezequiel (Ez) .....	816
Daniel (Dn) .....	870
Oseias (Os) .....	886
Joel (Jl) .....	894
Amós (Am) .....	897
Obadias (Ob) .....	903
Jonas (Jn) .....	904
Miqueias (Mq) .....	906
Naum (Na) .....	911
Habacuque (Hc) .....	913
Sofonias (Sf) .....	916
Ageu (Ag) .....	919
Zacarias (Zc) .....	921
Malaquias (Ml) .....	930

## Novo Testamento

Mateus (Mt) .....	935
Marcos (Mc) .....	972
Lucas (Lc) .....	996
João (Jo) .....	1036
Atos (At) .....	1065
Romanos (Rm) .....	1101
1Coríntios (1Co) .....	1115
2Coríntios (2Co) .....	1129
Gálatas (Gl) .....	1139
Efésios (Ef) .....	1144
Filipenses (Fp) .....	1149
Colossenses (Cl) .....	1153
1Tessalonicenses (1Ts) .....	1156
2Tessalonicenses (2Ts) .....	1160
1Timóteo (1Tm) .....	1162
2Timóteo (2Tm) .....	1166
Tito (Tt) .....	1169
Filemom (Fm) .....	1171
Hebreus (Hb) .....	1172
Tiago (Tg) .....	1183
1Pedro (1Pe) .....	1187
2Pedro (2Pe) .....	1191
1João (1Jo) .....	1194
2João (2Jo) .....	1198
3João (3Jo) .....	1199
Judas (Jd) .....	1200
Apocalipse (Ap) .....	1202
Plano anual de leitura da Bíblia .....	1219
Tabelas de pesos e medidas .....	1224
Gabarito das atividades .....	1229
Anote .....	1267

# PREFÁCIO À KING JAMES CLÁSSICA

Toda empreitada de uma nova tradução da Bíblia representa tarefa hercúlea e de responsabilidade descomunal, ainda que se parta de uma língua relativamente acessível como a inglesa.

Lançar-se a esse empreendimento, no entanto, é sempre um privilégio sem conta, um prazer indizível e um nobre chamado, visto que novas formas de expressão da mensagem bíblica sempre auxiliarão o leitor, levando-o a uma maior compreensão do Texto Sagrado e permitindo-lhe captar, por ângulos novos e diversos, um pouco mais de seus matizes originais, mesmo quando essas novas formas de expressão consistam na tradução para o português de uma antiga e consagrada versão clássica em língua inglesa, como é o caso da *King James Version* (KJV).

Aliás, não é exagero que haja mais de uma tradução da Versão Autorizada, como passou a ser conhecida a nossa querida KJV, uma vez que cada nova proposta de traduzi-la poderá pôr o leitor em maior contato com essa versão tão importante não só em língua inglesa — a *American Standard Version*, com todas as suas importantes derivadas, possui o mesmo *pedigree* das versões oriundas da clássica *King James* —, mas com repercussões para além do mundo anglófono.

## O que é a *King James* e por que é importante?

A KJV, de 1611, que serve de base para a tradução da KJC, foi a tradução da Bíblia para o inglês patrocinada pelo rei Tiago I da Inglaterra. A KJV continua a ser a tradução inglesa mais amplamente divulgada e influente de todos os tempos. Embora não haja documentos que a “autorizassem” oficialmente, ficou conhecida como a Versão Autorizada; e, por causa de sua associação com o rei Tiago I, é agora também conhecida como a Versão do Rei Tiago.

A primeira tradução completa da Bíblia em língua inglesa só foi publicada na década de 1380, quando João Wycliffe, Nicolás de Hereford e outros estudiosos de Oxford produziram duas traduções da Vulgata. Sendo a primeira delas bem literal, a segunda foi mais idiomática. Mas elas não foram bem aceitas pelas autoridades, e assim foram proibidas de circular.

Diante desse fato e desejoso de ver todo cristão com a Bíblia em mãos, em 1526, William Tyndale, sediado na Alemanha livre, traduziu o primeiro Novo Testamento inglês diretamente do grego. No entanto, por ter agido sem a permissão da Igreja Romana, Tyndale foi estrangulado e queimado em 1536. Conseguiu, ainda antes do martírio, publicar o Pentateuco, Jonas e duas versões revisadas do Novo Testamento, deixando em forma manuscrita os livros de Josué a 2Crônicas. Já em 1535, porém, seu assistente, Myles Coverdale, conseguiu publicar na Inglaterra a primeira Bíblia inglesa completa.

Outras traduções inglesas surgiram depois disso, todas seguindo o padrão das Bíblias alemãs de Lutero, que entre 1522 e 1534 foram publicadas com muitas notas explicativas, muitas vezes a condenar os ensinamentos da Igreja Romana e por vezes a desafiar a monarquia inglesa. Quando o rei Tiago VI da Escócia se tornou Tiago I da Inglaterra, em 1603, uma de suas primeiras tarefas foi satisfazer as exigências das igrejas inglesas de ter uma única Bíblia inglesa sem esse tipo de notas. Em 1604, em uma conferência em Hampton Court, Tiago deu permissão para que a nova tradução fosse produzida por seis comitês de “homens doutos”, que trabalharam sediados em Oxford, em Cambridge e em Westminster. Esses 48 a 54 tradutores foram, na

realidade, revisores, pois basearam seu trabalho na Bíblia dos Bispos, levando em conta as línguas originais e outras importantes traduções do século 16.

Demorou quase uma geração para que a nova tradução substituísse a popular Bíblia de Genebra, versão inglesa traduzida direto dos originais hebraicos, aramaicos e gregos e publicada em 1560 por um grupo de expatriados ingleses que traduziram sediados na Genebra de João Calvino.<sup>1</sup> E, na avaliação do dr. Daniel Wallace, há razões sólidas para a KJV ter perdurado tantos anos sem nenhum tipo de oposição ao texto, as quais citamos a seguir:

- foi promovida e adotada pela Igreja da Inglaterra sem o estigma da perseguição sofrida pela Bíblia de Genebra e sem a pecha de pobreza literária da Bíblia dos Bispos;
- envolveu o trabalho de tradução de aproximadamente 50 acadêmicos, ao contrário de outras versões que contaram com bem menos tradutores;
- foi escrita em um inglês primoroso (diferentemente da Bíblia dos Bispos), e era ainda mais lírica e rítmica que a de Genebra;
- foi uma tradução aceita por várias alas da Igreja da Inglaterra — entre elas a Alta Igreja e os puritanos — e, até certo ponto, também entre católicos, de modo que todos os grupos tinham razões para apreciá-la.<sup>2</sup>

Essa é a versão magnífica que deu origem à KJC!

### **King James Clássica, a versão brasileira da Versão Autorizada**

Nosso propósito ao produzir a KING JAMES CLÁSSICA (KJC), da Editora Hagnos, foi oferecer ao público de língua portuguesa certo grau de transparência na tradução que permitisse ao falante sem acesso ao inglês e à KJV deleitar-se com um pouco do sabor, da elegância e da clareza da aclamada versão inglesa. Com *transparência*, queremos dizer que buscamos permitir que a KJV “falasse português” em todos os momentos em que ela claramente difere de versões consolidadas como a de João Ferreira de Almeida, com todas as suas variantes, e de outras versões igualmente clássicas, como a de Antônio Pereira de Figueiredo, a Tradução Brasileira e mesmo a respeitada Bíblia de Jerusalém (BJ), para citar algumas. Ou seja, buscamos preservar na KJC as opções exegéticas, lexicais e mesmo semânticas da KJV sempre que diferiam de todas as versões conhecidas em língua portuguesa hoje.

Cremos que esta tradução que ora vem a público — iniciativa louvável da Editora Hagnos com o propósito de nos presentear com uma versão que buscasse representar a KJV de modo fiel e ao mesmo tempo sensível ao português contemporâneo — deve também contribuir para que se ganhe mais apreço pela clareza e simplicidade da KJV, pois, quando cotejada com algumas variantes mais antigas de Almeida, fica evidente que ela parte, em muitos momentos, para estruturas sintáticas e vocabulares mais simples, mais diretas e mais claras, muitas vezes até mesmo aproximando-se mais de versões modernas, como a Nova Versão Internacional (NVI), do que mesmo da própria Almeida. Toda essa percepção do texto da KJV passa a ser possível agora ao falante de português sem acesso direto à versão em língua inglesa.

<sup>1</sup> Extraído e adaptado de John R. Kohlenberger III, “King James Version”, in: John D. Barry et al., orgs., *The Lexham Bible Dictionary* (Bellingham: Lexham, 2016).

<sup>2</sup> Extraído e adaptado de Daniel Wallace, *The History of the English Bible*, disponível em: <https://bible.org/seriespage/3-kjv-rv-elegance-accuracy>; acesso em: 22 jul. 2023.

Ao mesmo tempo, sem cairmos em contradição, é preciso dizer que a KJV confere ora com opções textuais da Almeida — sobretudo a Almeida Revista e Corrigida de 1969 (ARC<sup>1969</sup>) —, ora com aquelas da BJ, ora ainda com as de outras versões em língua portuguesa. Tal constatação revela que a KJV é uma versão rica, ainda viva e pulsante, que se acha de algum modo presente em muitas das versões ditas modernas ou atualizadas, ao mesmo tempo que combina com as versões mais antigas.

Para exemplificarmos, mostraremos a seguir textos em que a KJV se aproxima de duas versões atuais e conhecidas de nós todos, da mais literalista (a ARC<sup>1969</sup>) à mais dinâmica (NVI).

### *Maior proximidade da KJV com a ARC<sup>1969</sup>*

Ainda que em muitos pontos a KJV ofereça a mesma clareza e objetividade da NVI, em muito mais ocasiões ela se coaduna com a sintaxe e o estilo de Almeida, o que seria perfeitamente de esperar, visto que se trata de versões produzidas em uma mesma época e dentro de uma mesma escola de pensamento. Exemplos:

#### *Joel 2:13 (com algumas partes mais próximas à NVI)*

KJV	KJC	ARC <sup>1969</sup>	NVI
<sup>13</sup> And rend your heart, and not your garments, and turn unto the Lord your God: for he is gracious and merciful, slow to anger, and of great kindness, and repenteth him of the evil.	<sup>13</sup> E rasgai o coração, e não as vestes, e voltai-vos para o SENHOR vosso Deus, pois é gracioso e misericordioso, tardio em irar-se, e grande em bondade, e arrepende-se do mal.	<sup>13</sup> E rasgai o vosso coração, e não os vossos vestidos, e convertei-vos ao Senhor vosso Deus; porque ele é misericordioso, e compassivo, e tardio em irar-se, e grande em beneficência, e se arrepende do mal.	<sup>13</sup> Rasguem o coração, e não as vestes. Voltem-se para o Senhor, para o seu Deus, pois ele é misericordioso e compassivo, muito paciente e cheio de amor; arrepende-se, e não envia a desgraça.

#### *João 10:10*

KJV	KJC	ARC <sup>1969</sup>	NVI
<sup>10</sup> The thief cometh not, but for to steal, and to kill, and to destroy: I am come that they might have life, and that they might have it more abundantly.	<sup>10</sup> O ladrão não vem senão para roubar, matar e destruir; eu vim para que tenham vida e a tenham em maior abundância.	<sup>10</sup> O ladrão não vem senão a roubar, a matar e a destruir; eu vim para que tenham vida e a tenham com abundância.	<sup>10</sup> O ladrão vem apenas para furtar, matar e destruir; eu vim para que tenham vida, e a tenham plenamente.

#### *Filipenses 4:4*

KJV	KJC	ARC <sup>1969</sup>	NVI
<sup>4</sup> Rejoice in the Lord alway: and again I say, Rejoice.	<sup>4</sup> Regozijai-vos sempre no Senhor; e outra vez digo: “Regozijai-vos”.	<sup>4</sup> Regozijai-vos sempre no Senhor; outra vez digo, regozijai-vos.	<sup>4</sup> Alegrem-se sempre no Senhor. Novamente direi: “Alegrem-se”.

### *Maior proximidade da KJV com a NVI*

Não poucas vezes, é impressionante como a KJV se aproxima da NVI pela redação simples, direta, objetiva, sem as inversões de ordem frasal e sem o rebuscamento que seriam de esperar de uma versão mais antiga, características que muitas vezes marcam as variantes de Almeida. Exemplos:

Jó 12:10b

**KJV**  
... and the breath of all mankind...

**KJC**  
... e o fôlego de toda a humanidade...

**NVI**  
... e o fôlego de toda a humanidade...

**ARC<sup>1969</sup>**  
... e o espírito de toda carne humana..

Filipenses 3:1

**KJV**  
FINALLY, my brethren, rejoice in the Lord. To write the same things to you, to me indeed is not grievous, but for you it is safe.

**KJC**  
<sup>3</sup>FINALMENTE, meus irmãos, regozijai-vos no Senhor. Escrever-vos as mesmas coisas, para mim, na verdade, não é penoso, mas para vós é seguro.

**NVI**  
Finalmente, meus irmãos, alegrem-se no Senhor! Escrever-lhes de novo as mesmas coisas não é cansativo para mim e é uma segurança para vocês.

**ARC<sup>1969</sup>**  
RESTA, irmãos meus, que vos regozijeis no Senhor. Não me aborreço de escrever-vos as mesmas coisas, e é segurança para vós.

*Maior distanciamento da KJV em relação a outras versões em português*

Não obstante, é preciso ressaltar que a KJV é mesmo singular! Em muitos momentos, a redação e a exegese proposta para certas passagens diferem de todas as versões mais conhecidas e em uso hoje em língua portuguesa.

Em momentos assim, percebe-se que às vezes a opção exegética da KJV confere com algumas Bíblias interlineares, mais literalistas, ou com versões inglesas mais tradicionalmente apegadas à KJV, como a *New American Standard Bible* ou a *English Standard Version*. E, nesses casos, optamos por permanecer ao lado da KJV, junto com as interlineares ou com essas versões inglesas mais tradicionais.

Mas ainda houve casos em que a KJV se distanciava de tudo o mais, e nossa decisão foi, por amor à referida transparência, permanecermos com as opções da KJV.

Mais uma vez, cabem aqui alguns exemplos:

Êxodo 34:6,7

**KJV**  
<sup>6</sup>And the LORD passed by before him, and proclaimed, The LORD, The LORD God, merciful and gracious, longsuffering, and abundant in goodness and truth, <sup>7</sup>Keeping mercy for thousands, forgiving iniquity and transgression and sin, and that will by no means clear the guilty; visiting the iniquity of the fathers upon the children, and upon the children's children, unto the third and to the fourth generation.

**KJC**  
<sup>6</sup>E o SENHOR passou diante dele, e proclamou: "O SENHOR, o SENHOR Deus, misericordioso e gracioso, longânime e rico em bondade e verdade, <sup>7</sup>que guarda a misericórdia a milhares, que perdoa a iniquidade, e a transgressão, e o pecado, e de forma alguma inocentará o culpado; que visita a iniquidade dos pais nos filhos, e nos filhos dos filhos, até a terceira e quarta gerações".

**ARC<sup>1969</sup>**  
<sup>6</sup>Passando pois o SENHOR perante a sua face, clamou: JEOVÁ, o SENHOR, Deus misericordioso e piedoso, tardio em iras e grande em beneficência e verdade; <sup>7</sup>Que guarda a beneficência em milhares; que perdoa a iniquidade, e a transgressão, e o pecado; que ao culpado não tem por inocente; que visita a iniquidade dos pais sobre os filhos e sobre os filhos dos filhos até à terceira e quarta geração.

**NVI**  
<sup>6</sup>E passou diante de Moisés proclamando: "SENHOR, SENHOR, Deus compassivo e misericordioso, paciente, cheio de amor e de fidelidade, <sup>7</sup>que mantém o seu amor a milhares e perdoa a maldade. Contudo, não deixa de punir o culpado; castiga os filhos e os netos pelo pecado de seus pais, até a terceira e a quarta gerações".

## Êxodo 37:16

## KJV

<sup>16</sup>And he made the vessels which were upon the table, his dishes, and his spoons, and his bowls, and his covers to cover withal, of pure gold.

## KJC

<sup>16</sup>E fez de ouro puro os vasos que *estavam* sobre a mesa, seus pratos, e suas colheres, e suas tigelas, e suas cobertas.

ARC<sup>1969</sup>

<sup>16</sup>E fez os vasos que haviam de estar sobre a mesa, os seus pratos, e as suas colheres, e as suas escudelas, e as suas cobertas, com que se haviam de cobrir, de ouro puro.

## NVI

<sup>16</sup>E de ouro puro fez os utensílios para a mesa: seus pratos e recipientes para incenso, tigelas e as bacias nas quais se deram as ofertas de bebidas.

## Números 6:24-26

## KJV

<sup>24</sup>The LORD bless thee, and keep thee: <sup>25</sup>The LORD make his face shine upon thee, and be gracious unto thee: <sup>26</sup>The LORD lift up his countenance upon thee, and give thee peace.

## KJC

<sup>24</sup>O SENHOR te abençoe e te guarde; <sup>25</sup>O SENHOR faça resplandecer seu rosto sobre ti e seja gracioso para contigo; <sup>26</sup>O SENHOR sobre ti levante o semblante, e te dê paz”.

ARC<sup>1969</sup>

<sup>24</sup>O SENHOR te abençoe e te guarde: <sup>25</sup>O SENHOR faça resplandecer o seu rosto sobre ti, e tenha misericórdia de ti. <sup>26</sup>O SENHOR sobre ti levante o seu rosto, e te dê a paz.

## NVI

<sup>24</sup>O Senhor te abençoe e te guarde; <sup>25</sup>o SENHOR faça resplandecer o seu rosto sobre ti e te conceda graça; <sup>26</sup>o SENHOR volte para ti o seu rosto e te dê paz.

## Deuteronômio 6:4

## KJV

<sup>4</sup>Hear, O Israel: The LORD our God is one LORD:

## KJC

<sup>4</sup>Ouve, ó Israel: o SENHOR, nosso Deus, é um SENHOR;

ARC<sup>1969</sup>

<sup>4</sup>Ouve, Israel, o SENHOR nosso Deus é o único SENHOR.

## NVI

<sup>4</sup>Ouçã, ó Israel: O Senhor, o nosso Deus, é o único Senhor.

## Deuteronômio 6:6-9

## KJV

<sup>6</sup>And these words, which I command thee this day, shall be in thine heart: <sup>7</sup>And thou shalt teach them diligently unto thy children, and shalt talk of them when thou sittest in thine house, and when thou walkest by the way, and when thou liest down, and when thou risest up. <sup>8</sup>And thou shalt bind them for a sign upon thine hand, and they shall be as frontlets between thine eyes. <sup>9</sup>And thou shalt write them upon the posts of thy house, and on thy gates.

## KJC

<sup>6</sup>E estas palavras, que hoje te ordeno, estarão em teu coração; <sup>7</sup>e as ensinarás diligentemente a teus filhos, e delas falarás quando te assentares em casa, e quando andares pelo caminho, e quando te deitares, e quando te levantares. <sup>8</sup>E as atarás por sinal à mão, e te serão por frontal entre os olhos. <sup>9</sup>E as escreverás nos umbrais da casa e em tuas portas.

ARC<sup>1969</sup>

<sup>6</sup>E estas palavras, que hoje te ordeno, estarão no teu coração; <sup>7</sup>E as intimarás a teus filhos, e delas falarás assentado em tua casa, e andando pelo caminho, e deitando-te, e levantando-te. <sup>8</sup>Também as atarás por sinal na tua mão e te serão por testei-ras entre os teus olhos. <sup>9</sup>E as escreverás nos umbrais de tua casa, e nas tuas portas.

## NVI

<sup>6</sup>Que todas estas palavras que hoje lhe ordeno estejam em seu coração. <sup>7</sup>Ensine-as com persistência a seus filhos. Converse sobre elas quando estiver sentado em casa, quando estiver andando pelo caminho, quando se deitar e quando se levantar. <sup>8</sup>Amarre-as como um sinal nos braços e prenda-as na testa. <sup>9</sup>Escreva-as nos batentes das portas de sua casa e em seus portões.

1Coríntios 1:6

**KJV**

<sup>6</sup>And whether we be afflicted, it is for your consolation and salvation, which is effectual in the enduring of the same sufferings which we also suffer: or whether we be comforted, it is for your consolation and salvation.

**KJC**

<sup>6</sup>E, se somos afligidos, o somos para vossa consolação e salvação, o que opera fazendo-vos suportar os mesmos sofrimentos que também padecemos; ou, se somos consolados, o somos para vossa consolação e salvação.

**ARC<sup>1969</sup>**

<sup>6</sup>Mas, se somos atribulados, é para vossa consolação e salvação; ou, se somos consolados, para vossa consolação é, a qual se opera suportando com paciência as mesmas aflições que nós também padecemos;

**NVI**

<sup>6</sup>Se somos atribulados, é para consolação e salvação de vocês; se somos consolados, é para consolação de vocês, a qual lhes dá paciência para suportarem os mesmos sofrimentos que nós estamos padecendo.

Filipenses 4:13

**KJV**

<sup>13</sup>I can do all things through Christ which strengtheneth me.

**KJC**

<sup>13</sup>Posso realizar todas as coisas por meio de Cristo, que me fortalece.

**ARC<sup>1969</sup>**

<sup>13</sup>Posso todas as coisas naquele que me fortalece.

**NVI**

<sup>13</sup>Tudo posso naquele que me fortalece.

*Maior proximidade da KJC com a redação mais consagrada de textos clássicos*

Por último, quanto aos textos mais conhecidos da Escritura, procuramos ser sensíveis ao leitor lusófono de modo geral, já acostumado a certas versões clássicas dessas passagens, mas aqui também seguimos a KJV sempre que isso era importante para marcar características singulares da Versão Autorizada nessas passagens. Em outras palavras: onde possível, seguimos a tradição de Almeida; onde era necessário preservar a voz da KJV, esse foi o caminho que adotamos. Exemplos:

Salmo 23

**KJV**

THE LORD is my shepherd; I shall not want. <sup>2</sup>He maketh me to lie down in green pastures: he leadeth me beside the still waters. <sup>3</sup>He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake. <sup>4</sup>Yea, though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil: for thou art with me; thy rod and thy staff they comfort me. <sup>5</sup>Thou preparest a table before me in the presence of mine enemies: thou anointest my head with oil; my cup runneth over. <sup>6</sup>Surely goodness and mercy shall follow me all the days of my life: and I will dwell in the house of the LORD for ever.

**KJC**

O SENHOR é meu pastor; *de nada* terei falta. <sup>2</sup>Ele me faz deitar em verdes pastagens: guia-me ao longo de águas tranquilas. <sup>3</sup>Restaura-me a alma: guia-me nas sendas da retidão por amor de seu nome. <sup>4</sup>Sim, ainda que eu ande pelo vale da sombra da morte, não temerei mal algum, pois *estás* comigo; teu bordão e teu cajado me consolam. <sup>5</sup>Preparas uma mesa diante de mim na presença de meus inimigos: unges-me a cabeça com óleo; meu cálice transborda. <sup>6</sup>Certamente a bondade e a misericórdia me seguirão todos os dias de minha vida: e habitarei na casa do SENHOR para sempre.

**ARC<sup>1969</sup>**

O SENHOR é o meu pastor: nada me faltará. <sup>2</sup>Deitar-me faz em verdes pastos, guia-me mansamente a águas tranquilas. <sup>3</sup>Refrigera a minha alma; guia-me pelas veredas da justiça, por amor do seu nome. <sup>4</sup>Ainda que eu andasse pelo vale da sombra da morte, não temeria mal algum, porque tu estás comigo; a tua vara e o teu cajado me consolam. <sup>5</sup>Preparas uma mesa perante mim na presença dos meus inimigos, unges a minha cabeça com óleo, o meu cálice trasborda. <sup>6</sup>Certamente que a bondade e a misericórdia me seguirão todos os dias da minha vida: e habitarei na casa do SENHOR por longos dias.

## Mateus 5:3,11,12

## KJV

<sup>3</sup>Blessed are the poor in spirit: for theirs is the kingdom of heaven. [...] <sup>11</sup>Blessed are ye, when men shall revile you, and persecute you, and shall say all manner of evil against you falsely, for my sake. <sup>12</sup>Rejoice, and be exceeding glad: for great is your reward in heaven: for so persecuted they the prophets which were before you.

## KJC

<sup>3</sup>“Bem-aventurados são os pobres em espírito, pois deles é o reino do céu. [...] <sup>11</sup>Bem-aventurados sois quando, por minha causa, os homens vos insultarem, e perseguirem, e falsamente disserem toda espécie de mal contra vós. <sup>12</sup>Regozijai-vos e exultai imensamente, porque grande é vossa recompensa no céu; pois assim perseguiram os profetas que vieram antes de vós”.

ARC<sup>1969</sup>

<sup>3</sup>Bem-aventurados os pobres de espírito, porque deles é o reino dos céus [...]; <sup>11</sup>Bem-aventurados sois vós, quando vos injuriarem e perseguirem, e mentindo, disserem todo o mal contra vós por minha causa. <sup>12</sup>Exultai e alegrai-vos, porque é grande o vosso galardão nos céus; porque assim perseguiram os profetas que foram antes de vós.

## Mateus 6:9b-13

## KJV

... Our Father which art in heaven, Hallowed be thy name. <sup>10</sup>Thy kingdom come. Thy will be done in earth, as it is in heaven. <sup>11</sup>Give us this day our daily bread. <sup>12</sup>And forgive us our debts, as we forgive our debtors. <sup>13</sup>And lead us not into temptation, but deliver us from evil: For thine is the kingdom, and the power, and the glory, for ever. Amen.

## KJC

... Nosso Pai, que estás no céu, santificado seja teu nome. <sup>10</sup>Venha teu reino. Tua vontade seja realizada na terra como é no céu. <sup>11</sup>Dá-nos neste mesmo dia nosso pão diário. <sup>12</sup>E perdoa-nos as dívidas, assim como perdoamos a nossos devedores. <sup>13</sup>E não nos induzas à tentação, mas livra-nos do mal, pois teu é o reino, e o poder, e a glória, para sempre. Amém.

ARC<sup>1969</sup>

... Pai nosso, que estás nos céus, santificado seja o teu nome; <sup>10</sup>Venha o teu reino, seja feita a tua vontade, assim na terra como no céu; <sup>11</sup>o pão nosso de cada dia nos dá hoje; <sup>12</sup>E perdoa-nos as nossas dívidas, assim como nós perdoamos aos nossos devedores; <sup>13</sup>E não nos induzas à tentação; mas livra-nos do mal; porque teu é o reino, e o poder, e a glória, para sempre. Amém.

### Critérios gerais de estilo adotados pela KJC

Quanto às questões de registro e uso vocabular, bem como de estruturação sintática das frases, convém ressaltar que fomos norteados pelos seguintes critérios ao definirmos o estilo final do texto:

- **Literariedade sem pedantismo.** Procuramos usar vocabulário digno da nobreza do texto bíblico da KJV, e de valor mais literário ou respeitando os diferentes gêneros, mas evitamos usar termos empolados, pernósticos, de difícil compreensão ou já em desuso. Exemplos:
  - *prostituição (whoredom)* em vez de *impudicícia* ou *luxúria*;
  - *obscuridade (filthiness)* em vez de *torpeza*;
  - *conversa tola (foolish talking)* em vez de *parvoíce*;
  - *gracejo desrespeitoso (jesting)* em vez de *chocarrice*.

Mas mantivemos *fornicação (fornication)* e *concupiscência (concupiscense)*, por exemplo, por indicarem sentidos claros e específicos mesmo hoje entre os cristãos em geral.

- **Formalidade sem arcaísmos.** Procuramos preservar a formalidade de certos textos bíblicos, sem usar termos que tenham mudado de sentido ou que hoje soem arcaizantes. Exemplos:

- preferimos *rapaz a mancebo* onde *jovem* seria dúbio para indicar *jovens do sexo masculino*;
- preferimos *diarista a jornaleiro* para indicar o trabalhador que recebe diariamente o pagamento de seus serviços.
- **Respeito à linguagem própria de cada gênero.** Procuramos representar o tom mais pessoal das cartas, mais sensorial e ao mesmo tempo altamente preciso, objetivo, conciso e dinâmico das descrições e narrativas, mais reflexivo dos tratados e textos argumentativos, para citar alguns exemplos, sempre buscando ser sensíveis a cada gênero literário.
- **Clareza, respeitando o estilo original.** Sempre que necessário para que a redação da KJV ficasse mais compreensível, adicionamos alguma palavra ou expressão para conferir clareza à frase, com o cuidado de marcar isso em *itálico*, mas sem comprometer a redação original e o estilo da KJV.

### Critérios de terminologia ou uso vocabular adotados pela KJV

Além desses parâmetros gerais de estilo, é preciso ressaltar um conjunto de decisões que nortearam o trabalho quanto ao vocabulário:

- **Tradução uniforme de termos.** Sempre que possível pelo contexto, procuramos traduzir da mesma forma os termos adotados uniformemente pela KJV. Exemplos:
  - *mercy* ⇨ misericórdia;
  - *compassion* ⇨ compaixão;
  - *village* ⇨ aldeia;
  - *borders* ⇨ território;
  - *clothes* ⇨ vestes/vestidos etc.
- **YAHWEH/SENHOR/DEUS.** Para traduzir o tetragrama hebraico YHWH, a KJV geralmente se vale de SENHOR em versal-versalete. Vez por outra, porém, especificamente em casos com a incidência de “Senhor” sem versal-versalete, ela decide traduzir o tetragrama por DEUS (Êxodo 15:2) ou YAHWEH (Salmos 83:18; Is 26:4). Não mantivemos essas opções na tradução. Optamos por seguir a tradição e usar apenas “SENHOR”, em versal-versalete, para designar o tetragrama YHWH. Nos compostos, desvencilhamo-nos da KJV e optamos por usar “Senhor” com versal-versalete, como em “SENHOR-Jiré” (Gênesis 22:14).
- **ADUNAÇÃO.** Usamos *adunação*, termo já consagrado na literatura medieval católica e em uso no português, para traduzir *atonement* (de *at* [“à”] + *one* [“uma”] + *-ment* [sufixo para formação de substantivos]), vocábulo da KJV que indica a “reconciliação” do pecador com Deus representada no sistema sacrificial veterotestamentário pelos aspectos da expiação do pecado e da propiciação do favor divino. O termo aparece em uso na versão inglesa de William Tyndale (c. 1534). Tyndale não cunhou o vocábulo, uma vez que já estava em uso em seu tempo, e variações do termo haviam aparecido na versão de Wycliffe. Mas foi Tyndale quem viu no termo uma boa forma de traduzir o difícil termo hebraico *kippurim* e seus cognatos, que indicam tanto a *expiação* quanto a *propiciação* representados nos sacrifícios. E foi o termo que ele usou tanto nas passagens do Antigo Testamento quanto nas do Novo (aqui para traduzir o grego *hilastērion* e seus cognatos).<sup>3</sup>

<sup>3</sup> Daniel Wallace, *The History of the English Bible*, disponível em: <https://bible.org/series/history-english-bible>; acesso em: 22 jul. 2023.

- **RETIDÃO e JUSTIÇA/RETO e JUSTO.** Mantivemos assim a distinção de uso entre *righteous/righteousness* e *just/justice*.
- **IRA, INDIGNAÇÃO, FÚRIA/FUROR, CÓLERA.** Mantivemos assim a distinção da KJV entre *wrath, indignation/anger, fury* e *choler*.
- **MISERICÓRDIA, COMPAIXÃO, BENEVOLÊNCIA, GRAÇA.** Mantivemos assim a tradução dos termos *mercy, compassion, benevolence, grace*, além de outros referentes à ação divina e humana para os quais havia um cognato adequado.
- **HOMEM EM SENTIDO GENÉRICO.** Conforme o contexto, optamos ora por *homem* (seguindo a KJV e às vezes a ARC<sup>1969</sup>), ora por *alguém* (seguindo a NVI e muitas vezes também a ARC<sup>1969</sup>). Assim também: “todo homem” ⇨ *todos*; “nenhum homem” ⇨ *ninguém* etc.
- **ANCIÃO e PRESBITERO.** Como a KJV usa uma só palavra para (1) os *anciãos de Israel*, (2) os *presbíteros da igreja neotestamentária* e (3) os *anciãos mencionados em Apocalipse*, deixamos também uma só palavra, a saber, *ancião* — justamente a que preserva mais claramente o sentido de *elder* e se aplica melhor aos três grupos de *elders*. Seria estranho denominar os anciãos do povo de Israel “presbíteros”, por exemplo.
- **FATHERS.** Nas referências a “avós e pais”, ou “progenitores e genitores”, do sexo masculino, como antepassados do povo judeu, preferimos traduzir *fathers* (no plural) por “patriarcas”, pois traduzir por “pais” poderia passar a ideia de ser uma referência a “pai(s) e mãe(s)”, quando claramente não é o caso.
- **SÁBADO.** Embora a KJV use o termo *sabbath*, preferimos traduzi-lo por “sábado”.
- **CARIDADE/AMOR.** A escolha da palavra *charity* (“caridade”) em vez de *love* (“amor”) na KJV está relacionada ao contexto histórico e linguístico da época em que a tradução foi feita, no início do século 17. Na língua inglesa antiga (e mesmo em português), *charity* tinha um significado mais amplo do que o termo *love*. Enquanto *love* se referia a um sentimento de afeto, *charity* abrangia não apenas o amor, mas também ações de bondade, compaixão e generosidade para com os outros. Naquela época, *charity* era uma palavra que transmitia a ideia de amor prático e altruísta, muitas vezes associada a obras benevolentes e filantrópicas. A decisão de usar *charity* para traduzir *agape* em 1Coríntios 13 (e em outras cartas paulinas) reflete a ênfase de transmitir o aspecto prático e altruísta desse amor, que não é apenas um sentimento, mas também se manifesta em ações concretas de bondade e benevolência para com os outros. Essa escolha linguística ajudou a captar a profundidade e a natureza sacrificial do *agape* que Paulo estava descrevendo nesse contexto. No entanto, essa diferença que motivou os tradutores da KJV não existe mais. Houve mudanças na ênfase e na forma como esses termos eram praticados e compreendidos. Atualmente, o termo “caridade” está mais associado à ajuda que se presta aos mais necessitados e é sinônimo de “filantropia”, “beneficência”, “esmola”. Hoje, somos capazes de distinguir entre *eros* (o amor romântico e sensual), *storge* (o amor familiar), *filéo* (o amor fraternal) e *agape*, o amor altruísta, incondicional e universal; o tipo de amor que transcende o egoísmo e busca o bem-estar dos outros, independentemente de quem sejam. A palavra “amor” também é associada a atos de bondade, compaixão e serviço aos outros, tal como *charity* era empregada à época da tradução da KJV. Assim, optamos por usar na *King James Clássica* a palavra “amor” no lugar de “caridade”.
- **Animais, plantas, frutos etc.** Como é do conhecimento dos mais afeitos à tradução do texto bíblico, há muita divergência na identificação e tradução, sobretudo no texto hebraico, de termos que designam animais, plantas ou acidentes geográficos. Nesses casos, procuramos seguir a KJV, ainda que ela divergisse das traduções mais comuns em outras versões inglesas ou portuguesas. Muitas vezes nos

orientamos pela designação científica dos animais para chegar ao vocábulo correspondente em português. Aqui pedimos a benevolência do leitor ao encontrar termos que esteja acostumado a ver traduzidos de outra forma.

- **Grafia de antropônimos e topônimos.** Em geral, seguimos as opções da ARC<sup>1969</sup> quando se aproximavam da KJV. Vez por outra, as opções gráficas da NVI estavam mais em harmonia com as opções da KJV. E, em outros momentos, ficamos com a KJV, divergindo de tudo o mais. Alguns exemplos:

Seguindo a KJV e não a ARC<sup>1969</sup> e a NVI

“Phuvah” ficou **Puvá** e não *Pua* ou *Puá*

Seguindo a ARC<sup>1969</sup> e não a NVI

“Ahiezer” ficou **Aiezer** e não *Aieser*

“Ahira” ficou **Aíra** e não *Aira*

“Aholibamah” ficou **Aolibama** e não *Oolibama*

“Alvah” ficou **Alvá** e não *Alva*

“Bela” ficou **Bela** e não *Belá*

“Puva” ficou **Puva** e não *Puá*

“Tola” ficou **Tola** e não *Tolá*

Seguindo a NVI e não a ARC<sup>1969</sup>

“Hobah” ficou **Hobá** e não *Hoba*

“Tirza” ficou **Tirza** e não *Tirzá*

“Zurishaddai” ficou **Zurisadai** e não *Surisadai*

## Critérios de padronização adotados pela KJV

Além desses parâmetros gerais de estilo e de vocabulário, é preciso ressaltar um conjunto de decisões de padronização que nortearam o trabalho:

- **Ordem direta quando a KJV assim a emprega.** Não entendemos que o acréscimo de “porventura” ou “por acaso”, ou a inversão de sujeito e verbo, se faziam necessários só para marcar uma linguagem mais antiga e formal quando a KJV é direta e simples e não se vale desses recursos.
- **PORQUE e POIS.** A fim de que, em trechos em que há uma sucessão dessas conjunções, houvesse clareza e melhor organização do discurso, seguimos a KJV traduzindo *because* por *porque* e *for* por *pois*.
- **E SUCEDEU/OCORREU/ACONTECEU QUE.** Na maioria dos casos, preservamos a conjunção e (*and*) em começo de frase, mesmo quando não soasse tão natural em português. Trata-se de uma marca do hebraico preservada na KJV. E assim eximimo-nos de interpretar cada ocorrência dessa conjunção nesse tipo de uso. No caso do *now* que abre seções em narrativas, poucas vezes seria tão natural traduzi-lo por *agora* ou *ora*. E por isso optamos na maioria dos casos por *sucedeu que*, *aconteceu que*, *ocorreu que*, para servir de conectivo e marcador temporal.
- **Uso de aspas em diálogos e em citações.** Procuramos delimitar com aspas diálogos, falas e citações, conferindo assim mais organização ao discurso, mesmo correndo o risco de ser interpretativos em algum

momento e fazer incidir o fechamento de aspas onde o texto não deixa isso tão claro. Na dúvida, basta o leitor saber que essas aspas não existem no texto bíblico original, nem na KJV, e, portanto, contamos com a clemência do leitor que discorde dos pontos do texto que escolhemos para aplicar essa pontuação.

- **Parágrafos da KJV.** Preservamos os parágrafos originais da KJV, indicando-os sempre com a inicial em **negrito**, mesmo nas edições da KJC em que decidimos abrir cada parágrafo em nova linha e com entrada de parágrafo. Nas edições com versículos iniciados em nova linha, eles só recebem inicial maiúscula quando iniciam novo período, mas são grafados em inicial minúscula quando são uma continuação da frase do versículo anterior.
- **Ponto e vírgula em lugar de dois pontos.** Na maioria dos casos, o uso dos dois-pontos na KJV corresponde modernamente ao ponto e vírgula, e nesses casos fizemos os devidos ajustes, deixando dois-pontos onde claramente a sintaxe o permitia ou mesmo exigia, no que seguimos às vezes também a ARC<sup>1969</sup>.
- **Possessivos sem artigo.** Para leveza e para nos conformarmos ao uso mais comum no Brasil hoje, optamos por não usar os artigos antes dos possessivos em geral, fazendo uso somente quando ocorrem de modo absoluto, não seguidos de substantivo, ou onde a eufonia o exigisse. Alguns *seus* e *suas* foram substituídos por *dele(s)*, *dela(s)* por amor à clareza.
- **Pronomes pessoais retos.** Evitamos a explicitação desses pronomes por amor à leveza e por razões lógicas, sempre que explicitá-los seria desnecessário e omiti-los não comprometeria a compreensão da frase.
- **Verbos do discurso direto.** Tomamos a liberdade de ajustar alguns verbos para maior precisão:
  - *perguntou* em vez de *disse* (em perguntas);
  - *respondeu* em vez de *disse* (em respostas) etc.
- **Nome dos livros da Bíblia.** Adotamos a forma mais simplificada. Assim, empregamos apenas *Gênesis* em vez *O Primeiro Livro de Moisés Chamado Gênesis*; *Eclesiastes*, em vez *Eclesiastes, ou O Pregador*.
- **Cadeia de intertítulos.** Intertítulos, também conhecidos como títulos de seção no interior do livro bíblico, não fazem parte do texto original das Escrituras e foram adicionados para auxiliar na organização e referência do texto sagrado. A introdução de intertítulos na Bíblia ocorreu muito depois da composição dos textos bíblicos. Os primeiros manuscritos bíblicos não tinham esses intertítulos. A adição dos títulos de seção, dos capítulos e dos versículos, bem como das notas explicativas, foi feita ao longo da história, com o objetivo de facilitar a leitura, a referência e o estudo da Bíblia. O sistema de capítulos foi introduzido por volta do século 13 por Stephen Langton, arcebispo da Cantuária. O sistema de versículos, que divide cada capítulo em pequenas unidades numeradas, foi introduzido mais tarde, no século 16, por Robert Estienne (também conhecido como Stephanus), impressor francês. A *King James Version* não os trazia. Esta edição da *King James Clássica* inseriu essa ferramenta indispensável, mas com algumas novidades: como a Bíblia é a Palavra de Deus, então, sempre que possível, Deus será o sujeito ativo da narrativa. Em Gênesis, por exemplo, a maioria das Bíblias traz “A criação”, “A criação dos céus e da terra” ou “O princípio”, no capítulo 1, e “A criação do homem e da mulher” ou “A origem da humanidade”, no capítulo 2. Mas a KJC faz questão de focar Deus como o Senhor da História, sempre que isso for textualmente possível e desejável. Assim, tomando Gênesis como exemplo, temos:
  - DEUS CRIA OS CÉUS E A TERRA
  - DEUS CRIA ADÃO E EVA E OS PÕE NO ÉDEN
  - DEUS PUNE O PECADO
  - DEUS PUNE CAIM POR MATAR ABEL

No Novo Testamento, sobretudo nos Evangelhos, o foco está na pessoa de Jesus ou do Espírito Santo. Veja estes exemplos do Evangelho de João, capítulo 1:

- JESUS, A PALAVRA QUE SE TORNOU CARNE
- JESUS E JOÃO BATISTA
- JESUS CHAMA SEUS PRIMEIROS DISCÍPULOS
- JESUS E A SAMARITANA

E este de Atos dos Apóstolos:

- O Espírito Santo desce no dia de Pentecoste

### Equipe de tradução

A tradução da KJC foi executada por uma equipe de tradutores cientes dos critérios acima e revisada por seu coordenador, que também se dedicou à maior parte da tradução, e pela notável equipe de revisores e editores da Editora Hagnos capitaneados pelo competente e experiente editor Aldo Menezes.

Cumpra citar os tradutores e agradecer o trabalho dedicado de todos: Wilson de Almeida (Josué, Juízes, 1Samuel, 2Samuel, Salmos 38—150 e Jeremias), Daniel Supimpa (Isaías), Lucas Vasconcelos de Freitas (1Crônicas e 2Crônicas), Leonardo Bianchi (1Reis e 2Reis) e Cláudia Kriger (Ezequiel).

Ficou a cargo do coordenador traduzir o Pentateuco, alguns Históricos (Rute, Esdras, Neemias e Ester), alguns Poéticos (Jó, Salmos 1—37, Provérbios, Eclesiastes e Cântico de Salomão), alguns Profetas Maiores (Lamentações de Jeremias e Daniel), os Profetas Menores e todo o Novo Testamento.

### Palavras finais

Desejamos que nosso leitor desenvolva apreço ainda maior pela Palavra de Deus ao ler esta linda versão batizada de KING JAMES CLÁSSICA. Que a leitura seja prazerosa, inspiradora, instrutiva e edificante. Que, ao lermos, fiquemos todos gratos ao Autor da Palavra, aos autores humanos inspirados e dotados de espírito de servo, aos tradutores da *King James Version* e àqueles tradutores, editores e revisores que aqui hoje se empenharam em oferecer este presente em palavras eternas de salvação e sabedoria, com dedicação e zelo — tradutores e revisores falíveis, mas de coração ardente por servir a igreja de fala portuguesa.

FABIANO SILVEIRA MEDEIROS  
Coordenador da tradução e tradutor

# APRESENTAÇÃO DA *BÍBLIA INTERATIVA*

É com grande entusiasmo e alegria que apresentamos a você a *Bíblia Interativa*. Esta obra foi meticulosamente concebida para ser mais do que uma simples ferramenta recreativa de estudo e aprendizagem, mas sim uma jornada envolvente, inspiradora e enriquecedora através das páginas da Bíblia Sagrada.

Em um mundo cada vez mais agitado e conectado, buscamos proporcionar uma experiência única de imersão na Palavra de Deus. A *Bíblia Interativa* é um convite para explorar as Escrituras de maneira ativa e profunda, além de divertida, permitindo que você se conecte com a mensagem divina de formas novas e significativas.

Nas páginas desta Bíblia, você encontrará uma variedade de seções e atividades que o guiarão em uma jornada de estudo, meditação, reflexão e aprendizado envolventes. Desde desafios de caça-palavras que aguçam sua atenção para detalhes bíblicos, até reflexões profundas que o levam a explorar as verdades eternas contidas nas Escrituras, cada página é uma oportunidade para enriquecer sua compreensão espiritual.

A seção especial “Onde está Jesus” desvenda as conexões intrincadas entre o Antigo e o Novo Testamento, revelando como as profecias e promessas do passado encontram cumprimento na obra redentora de Cristo. Além disso, exploramos temas atemporais como família, liderança, heróis e heroínas da fé, oferecendo *insights* e lições valiosas para a vida cotidiana.

Mas não é só isso. A *Bíblia Interativa* é um convite para você não apenas absorver, mas também compartilhar. Seções cuidadosamente elaboradas para as redes sociais permitem que você leve a mensagem bíblica para sua comunidade virtual, espalhando as boas-novas e inspirando outros a se unirem nessa jornada de descoberta espiritual.

A *Bíblia Interativa* vem com um componente importantíssimo e uma novidade: a nova edição da *Bíblia King James Clássica*, produzida pela Editora Hagnos especialmente para os leitores de língua portuguesa. Antes de entrar nessa imersão lúdica e obtenção de conhecimento, reserve um tempo para ler o “Prefácio à *King James Clássica*”, a fim de ver os grandes diferenciais dessa nova versão das Escrituras, a qual a Hagnos tem o prazer de lhe apresentar.

Nossa esperança é que esta obra se torne uma ferramenta preciosa em sua busca por um conhecimento mais aprofundado de Deus e de sua Palavra e por uma intimidade maior e mais significativa com Ele. Que cada atividade, reflexão e oração o conduza a um relacionamento mais profundo e significativo com aquele que é o centro de tudo: Jesus Cristo, Autor e Consumador da nossa fé.

Não perca tempo! Abra agora mesmo as páginas da *Bíblia Interativa* com expectativa e coração aberto. Permita-se ser guiado pelas Escrituras, desafiado pelo estudo, tocado pela meditação e transformado pela presença de Deus em cada página de sua Palavra, que é viva, poderosa e afiada. Que essa jornada interativa o inspire a viver uma vida enraizada na Palavra de Deus e repleta de significado espiritual.

Que a jornada comece!

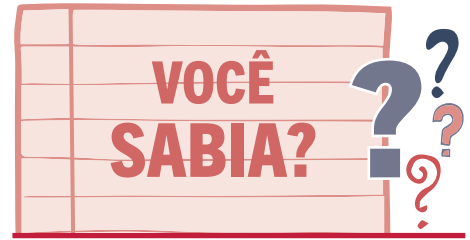
Com gratidão a Deus e senso de dever cumprido,

jardim?”. <sup>2</sup>E a mulher respondeu à serpente: “Podemos comer do fruto das árvores do jardim, <sup>3</sup>mas do fruto da árvore que *está* no meio do jardim, Deus disse: ‘Não comereis dele, nem nele tocareis, para que não morrais’”. <sup>4</sup>E a serpente disse à mulher: “Certamente não morrereis, <sup>5</sup>pois Deus sabe que, no dia em que dele comerdes, abrir-se-vos-ão os olhos, e sereis como deuses, conhecendo o bem e o mal”. <sup>6</sup>E, quando a mulher viu que a árvore *era* própria para alimento, e *era* agradável aos olhos, e árvore desejável para conceder sabedoria, tomou de seu fruto, e o comeu, e deu também a seu marido; e ele comeu com ela. <sup>7</sup>E foram abertos os olhos de ambos, e souberam que *estavam* nus; e coseram *entre si* folhas de figueira, e fizeram para si aventais. <sup>8</sup>E ouviram a voz do SENHOR Deus, que andava no jardim na aragem do dia; e Adão e sua mulher esconderam-se da presença do SENHOR Deus entre as árvores do jardim. <sup>9</sup>E o SENHOR Deus chamou Adão e lhe perguntou: “Onde *estás*?”. <sup>10</sup>E ele respondeu: “Ouvi tua voz no jardim e temi, porque *estava* nu; e escondi-me”. <sup>11</sup>E ele disse: “Quem te disse que *estavas* nu? Comeste da árvore da qual te ordenei que não comesses?”. <sup>12</sup>E o homem disse: “A mulher que me deste *para ficar* comigo me deu da árvore, e eu comi”. <sup>13</sup>E o SENHOR Deus perguntou à mulher: “Que *é* que fizeste?”. E a mulher respondeu: “A serpente me enganou, e eu comi”. <sup>14</sup>E o SENHOR Deus disse à serpente: “Porque fizeste isso, *és* amaldiçoada além de todo rebanho, e além de toda besta-fera do campo; sobre teu ventre andarás, e pó comerás todos os dias de tua vida; <sup>15</sup>E farei inimizade entre ti e a mulher, e entre tua semente e a semente dela; esta te ferirá a cabeça, e tu lhe ferirás o calcanhar”. <sup>16</sup>À mulher, disse: “Multiplicarei enormemente tua dor e tua gestação; com dor terás filhos; e teu desejo *será* para teu marido, e ele te dominará”. <sup>17</sup>E a Adão disse: “Porquanto deste ouvidos à voz de tua mulher e comeste da árvore da qual te ordenei dizendo ‘Não comeras dela’, amaldiçoado *é* o solo por tua causa; com dor comerás *dele* todos os dias de tua vida; <sup>18</sup>espinhos também e cardos te produzirá; e comerás a erva do campo; <sup>19</sup>com o suor de teu rosto comerás o pão até voltares ao solo, pois dele foste tirado, pois *és* pó e ao pó voltarás”. <sup>20</sup>E Adão chamou o nome de sua mulher Eva, porque foi a mãe de todos os viventes. <sup>21</sup>Para Adão também, e para sua mulher, o SENHOR Deus fez túnicas de pele, e os vestiu.

<sup>22</sup>E o SENHOR Deus disse: “Eis que o homem se tornou como um de nós, conhecedor do bem e do mal; e agora, para que não estenda a mão e tome também da árvore da vida, e coma, e viva para sempre, <sup>23</sup>o SENHOR Deus, portanto, o lançou para fora do jardim do Éden, para cultivar o solo do qual fora tirado. <sup>24</sup>Assim expulsou o homem, e pôs querubins a leste do jardim do Éden, e uma espada flamejante que se voltava para todos os lados, para guardar o caminho para a árvore da vida.

### Deus pune Caim por matar Abel

**4** E ADÃO conheceu Eva, sua mulher, e ela concebeu e deu à luz Caim, e disse: “Concebi um homem *por graça* do SENHOR”. <sup>2</sup>E de novo deu à luz, a seu irmão, Abel. E Abel era pastor de ovelhas, mas Caim era lavrador do solo. <sup>3</sup>E, passando o tempo, aconteceu que Caim trouxe uma oferta ao Senhor do fruto do solo. <sup>4</sup>E também Abel trouxe dos primogênitos de seu rebanho e de sua gordura. E o SENHOR se agradou de Abel e de sua oferta; <sup>5</sup>mas de Caim e de sua oferta ele não se agradou. E Caim ficou muito irado, e descaiu-lhe o semblante. <sup>6</sup>E o SENHOR disse a Caim: “Por que *estás* irado? E por que te descaiu o semblante? <sup>7</sup>Se bem procederes, não serás aceito? E, se não procederes bem, o pecado jaz à porta. E sobre ti *será* seu desejo, e tu o dominarás”. <sup>8</sup>E Caim falou



Gênesis 3:15 é a **primeira profecia da Bíblia**. Isso mesmo! Ela é considerada uma previsão inicial do plano de redenção de Deus para a humanidade. Esse texto é chamado de “protoevangelho” (proto = primeiro). **É a primeira referência à vinda de Jesus**, o descendente da mulher, o qual esmagará a cabeça da serpente, Satanás (leia Romanos 16:20, 1João 3:8, Apocalipse 20:2,10). Essa profecia é significativa porque, ao longo das Escrituras, especialmente no Novo Testamento, há uma **conexão** entre essa promessa em Gênesis 3:15 e o **cumprimento** em Jesus Cristo como Salvador e Redentor.

**Que tal compartilhar essa verdade nas suas redes sociais?** Não se esqueça de citar a fonte, hein! 😊



# Êxodo

CAÇA  
APÁ  
LAV  
RAS

CAÇA-  
PALAVRAS

## Deus age em favor de seu povo oprimido no Egito

**1** SÃO estes, pois, os nomes dos filhos de Israel que entraram no Egito com Jacó; cada um com sua casa veio com Jacó. <sup>2</sup>Rúben, Simeão, Levi, e Judá, <sup>3</sup>Issacar, Zebulom, e Benjamim, <sup>4</sup>Dã, Naftali, Gade, e Aser. <sup>5</sup>Todos os que saíram dos lombos de Jacó totalizavam setenta almas, pois José já estava no Egito. <sup>6</sup>E José morreu, e todos os seus irmãos, e toda aquela geração.

<sup>7</sup>E os filhos de Israel frutificaram, e cresceram em número, e multiplicaram-se, e tornaram-se sobremodo fortes; e a terra encheu-se deles. <sup>8</sup>Chegou o momento em que se levantou um novo rei sobre o Egito, o qual não conhecia José. <sup>9</sup>E disse a seu povo: “Eis que o povo dos filhos de Israel é maior e mais poderoso que nós. <sup>10</sup>Atentemos para agir com prudência para com eles, para que não se multipliquem e não suceda que, havendo guerra, se ajuntem a nossos inimigos e pejem contra nós, e assim abandonem a terra. <sup>11</sup>Por isso estabeleceram sobre eles capatazes que os afligiram com suas cargas. E construíram para Faraó as cidades-tesouro de Pítom e Ramessés. <sup>12</sup>Mas, quanto mais os afligiam, mais se multiplicavam e cresciam. E perturbavam-se por causa dos filhos de Israel. <sup>13</sup>E os egípcios eram severos em fazer os filhos de Israel servir; <sup>14</sup>e lhes amargaram a vida com árdua escravidão, na *feitura da argamassa* e dos tijolos, e em todos os tipos de serviço do campo; todo o seu serviço, com que os faziam servir, *era árduo*.

<sup>15</sup>E o rei do Egito falou às parteiras hebreias, *sendo* o nome de uma Sifrá e o nome da outra Puá, <sup>16</sup>e disse: “Quando fordes parteiras das hebreias e as virdes sobre os assentos, se *for* menino, matai-o, mas, se *for* menina, viverá”. <sup>17</sup>Mas as parteiras temiam a Deus e não fizeram como lhes ordenara o rei do Egito, mas conservaram vivos os meninos. <sup>18</sup>E o rei do Egito chamou as parteiras e disse-lhes: “Por que agistes assim, preservando a vida dos meninos?”. <sup>19</sup>E as parteiras disseram a Faraó: “Porque as hebreias não são como as egípcias, pois são vigorosas e dão à luz antes que as parteiras cheguem a elas”. <sup>20</sup>Por isso Deus fez bem às parteiras; e o povo se multiplicou, e cresceu muito em força. <sup>21</sup>E aconteceu que, porque as parteiras temeram a Deus, estabeleceu-lhes casas. <sup>22</sup>E Faraó deu ordens a todo o seu povo, dizendo: “Todo menino que nascer lançareis ao rio, e toda menina conservareis com vida”.

## O nascimento de Moisés, o libertador

**2** E UM homem da casa de Levi foi e tomou *por mulher* uma filha de Levi. <sup>2</sup>E a mulher concebeu, e deu à luz um filho: e, quando viu que *era* formoso, escondeu-o três meses. <sup>3</sup>E, quando não podia mais escondê-lo, tomou-lhe uma arca de juncos, e vedou-a com betume e piche, e pôs nela o menino; e pô-la nos juncos às margens do rio. <sup>4</sup>E sua irmã ficou à distância, para saber o que se lhe faria.

<sup>5</sup>E a filha de Faraó desceu para se lavar no rio; e suas servas caminhavam pelas margens do rio; e, quando viu a arca entre os juncos, mandou a serva ir buscá-la. <sup>6</sup>E, depois de a abrir, viu o menino; e eis que o bebê chorava. E teve compaixão dele, e disse: “Este é um dos meninos dos hebreus”. <sup>7</sup>Então disse sua irmã à filha de Faraó: “Devo ir chamar para ti uma ama das hebreias, para que amamente o menino para ti?”. <sup>8</sup>E a filha de Faraó disse-lhe: “Vai”. E a serva foi

Encontre o nome dos  
filhos de Israel/Jacó

H	J	O	S	E	Y	J
A	S	D	F	G	J	A
R	U	B	E	N	U	E
Z	X	R	T	Z	D	R
Y	S	I	M	E	A	O
Y	U	S	O	B	O	P
L	G	S	T	U	J	B
E	E	E	A	L	I	E
V	D	C	S	O	O	N
I	E	A	E	M	M	J
H	J	R	R	T	E	A
E	U	J	R	J	F	M
D	A	U	J	K	N	I
A	U	Y	I	O	R	M
N	A	I	T	E	L	I
A	S	S	E	R	A	M
F	I	S	S	U	B	A
T	U	A	S	E	A	R
I	S	C	A	B	O	D
L	A	A	B	R	A	O
I	G	R	U	G	E	M
N	A	F	T	A	L	I
A	D	O	M	D	I	M
L	I	V	A	E	D	O
I	S	J	O	Z	E	M
A	S	I	M	E	A	L

Para  
COM  
PARTILHAR



"Não roubareis, nem  
agireis com falsidade,  
nem mentireis uns aos  
outros."

Levítico 19:11

Essa passagem carrega uma mensagem atemporal de ética e integridade. Hoje, mais do que nunca, esses princípios são essenciais em nossas vida pessoal e sociedade. **Não roubar** inclui respeitar a propriedade alheia e não se envolver em corrupção ou roubo. **Não agir com falsidade** destaca a importância de sermos justos e transparentes em nossas transações e negócios. **Não mentir** exige honestidade e confiabilidade em nossas palavras, promovendo relacionamentos saudáveis e confiáveis. Esses valores devem orientar nossas ações diárias, promovendo um ambiente de confiança e respeito mútuo.

não te deitarás carnalmente com a mulher de teu próximo, para com ela te contaminares. <sup>21</sup>E não permitirás que ninguém de tua semente passe pelo fogo perante Moloque; nem profanarás o nome de teu Deus; *sou* o SENHOR. <sup>22</sup>Não te deitarás com homem como com mulher; *é* abominação. <sup>23</sup>Nem te deitarás com animal para com ele te contaminares; nem mulher alguma se porá diante de um animal para com eles se deitar; *é* confusão. <sup>24</sup>Não vos contamineis em nenhuma dessas coisas, pois em todas elas se contaminam as nações que expulsos de diante de vós; <sup>25</sup>e a terra se contamina; eu, portanto, visitarei sobre ela sua iniquidade, e a própria terra vomitará seus habitantes. <sup>26</sup>Vós, portanto, guardareis meus estatutos e meus juízos, e não praticareis *nenhuma* dessas abominações, quer de seu país, quer estrangeiro que habita entre vós; <sup>27</sup>(porque todas estas abominações fizeram os homens desta terra, que nela *estavam* antes de vós; e a terra está contaminada). <sup>28</sup>Para que também a terra não vos vomite, quando a contaminardes, como vomitou as nações que *houve* antes de vós. <sup>29</sup>Pois todo o que praticar alguma dessas abominações, sim, toda alma que *as* praticar será extirpada de seu povo. <sup>30</sup>Portanto, guardareis minha ordenança, para que não pratiqueis *nenhum* desses costumes abomináveis, os quais *foram* praticados antes de vós, e para que com eles não vos contamineis; *sou* o SENHOR, vosso Deus”.

#### Instruções diversas

**19** E FALOU o SENHOR a Moisés, dizendo: <sup>24</sup>Fala a toda a congregação dos filhos de Israel, e dize-lhes: ‘Sereis santos, pois eu, o SENHOR, vosso Deus, *sou* santo.

<sup>3</sup>Cada um temerá mãe e pai, e observará meus sábados; *sou* o SENHOR, vosso Deus.

<sup>4</sup>Não vos volteis a ídolos, nem vos façais deuses de fundição; *sou* o SENHOR, vosso Deus.

<sup>5</sup>E, quando oferecerdes sacrifício de ofertas pacíficas ao SENHOR, oferecê-lo-eis de vontade própria. <sup>6</sup>Comer-se-á no mesmo dia em que o oferecerdes, e na manhã seguinte; e, se sobrar algo até o terceiro dia, será queimado no fogo. <sup>7</sup>E se for comido ao terceiro dia, isto *será* abominável, não será aceito. <sup>8</sup>Portanto, *todo* o que o comer levará sua iniquidade, porque profanou o que é santificado ao SENHOR; e essa alma será extirpada de seu povo.

<sup>9</sup>E, quando segardes a safra de vossa terra, não segarás por completo os cantos de teu campo, nem respigarás o que restou de tua safra. <sup>10</sup>E não rebuscarás tua vinha, nem vindimarás *toda* uva de tua vinha; deixá-las-ás para o pobre e o estrangeiro; *sou* o SENHOR, vosso Deus.

<sup>11</sup>Não roubareis, nem agireis com falsidade, nem mentireis uns aos outros.

<sup>12</sup>E por meu nome não jurareis falsamente, nem profanarás o nome de teu Deus; *sou* o SENHOR.

<sup>13</sup>Não defraudarás o próximo, nem o roubarás; o pagamento do diarista não ficará contigo até a manhã.

<sup>14</sup>Não amaldiçoarás o surdo, nem porás pedra de tropeço diante do cego, mas temerás teu Deus; *sou* o SENHOR.

<sup>15</sup>Não cometeréis ilegalidade no juízo; não darás vantagens ao pobre, nem honrarás o poderoso, *mas* em retidão julgarás o próximo.

<sup>16</sup>Não andarás de um lado para outro *como* mexeriqueiro entre teu povo; nem te levantarás contra o sangue do próximo; *sou* o SENHOR.

<sup>17</sup>Não odiarás teu irmão no coração; de todo modo, repreenderás o próximo, e não lhe tolerarás o pecado.

<sup>18</sup>Não te vingará, nem abrigará rancor contra os filhos de teu povo, mas amarás o próximo como a ti mesmo; *sou* o SENHOR.



Leia as afirmações abaixo relacionadas a Números 1 e marque “V” se a afirmação for Verdadeira e “F” se for Falsa.

1. A tribo de Rúben tinha 46.500 homens aptos para a guerra.
2. A tribo de Simeão tinha mais guerreiros do que a tribo de Rúben.
3. A tribo de Gade tinha 40.500 homens capazes de lutar.
4. As tribos de Efraim e Manassés contribuíram com o mesmo número de guerreiros.
5. A tribo de Benjamim tinha a menor quantidade de homens aptos para a guerra.
6. O total de guerreiros entre todas as tribos de Israel foi de 603.550.
7. As tribos de Naftali e Dã juntas tinham mais guerreiros do que a tribo de Issacar.
8. As tribos de Aser e Zebulom contribuíram com um número idêntico de guerreiros.
9. Levi foi contada entre as tribos de guerra de Israel.
10. As tribos de Efraim, Manassés e Benjamim acampavam juntas no oeste do tabernáculo.

aptos para entrar na guerra; <sup>29</sup>os que deles se contaram, *a saber*, da tribo de Issacar, *foram* cinquenta e quatro mil e quatrocentos.

<sup>30</sup>Dos filhos de Zebulom, por suas gerações, segundo suas famílias, pela casa de seus patriarcas, conforme o número dos nomes, da idade de vinte anos para cima, todos os que estavam aptos a entrar na guerra; <sup>31</sup>os que deles se contaram, *a saber*, da tribo de Zebulom, *foram* cinquenta e sete mil e quatrocentos.

<sup>32</sup>Dos filhos de José, *a saber*, dos filhos de Efraim, por suas gerações, segundo suas famílias, pela casa de seus patriarcas, conforme o número dos nomes, da idade de vinte anos para cima, todos os que estavam aptos a entrar na guerra; <sup>33</sup>os que deles se contaram, *a saber*, da tribo de Efraim, *foram* quarenta mil e quinhentos.

<sup>34</sup>Dos filhos de Manassés, por suas gerações, segundo suas famílias, pela casa de seus patriarcas, conforme o número dos nomes, da idade de vinte anos para cima, todos os que estão aptos para entrar na guerra; <sup>35</sup>os que deles se contaram, *a saber*, da tribo de Manassés, *foram* trinta e dois mil e duzentos.

<sup>36</sup>Dos filhos de Benjamim, por suas gerações, segundo suas famílias, pela casa de seus patriarcas, conforme o número dos nomes, da idade de vinte anos para cima, todos os que estavam aptos a entrar na guerra; <sup>37</sup>os que deles se contaram, *a saber*, da tribo de Benjamim, *foram* trinta e cinco mil e quatrocentos.

<sup>38</sup>Dos filhos de Dã, por suas gerações, segundo suas famílias, pela casa de seus patriarcas, conforme o número dos nomes, da idade de vinte anos para cima, todos os que estavam aptos a entrar na guerra; <sup>39</sup>os que deles se contaram, *a saber*, da tribo de Dã, *foram* sessenta e dois mil e setecentos.

<sup>40</sup>Dos filhos de Aser, por suas gerações, segundo suas famílias, pela casa de seus patriarcas, conforme o número dos nomes, da idade de vinte anos para cima, todos os que estavam aptos a entrar na guerra; <sup>41</sup>os que deles se contaram, *a saber*, da tribo de Aser, *foram* quarenta e um mil e quinhentos.

<sup>42</sup>Dos filhos de Naftali, segundo suas gerações, segundo suas famílias, pela casa de seus patriarcas, conforme o número dos nomes, da idade de vinte anos para cima, todos os que estavam aptos a entrar na guerra; <sup>43</sup>os que deles se contaram, *a saber*, da tribo de Naftali, *foram* cinquenta e três mil e quatrocentos. <sup>44</sup>Esses são os que se contaram, que Moisés e Arão contaram, e os príncipes de Israel, *sendo* doze homens; cada um representava a casa de seus patriarcas. <sup>45</sup>Assim foram todos os que se contaram dos filhos de Israel, pela casa de seus patriarcas, da idade de vinte anos para cima, todos os que estavam aptos para entrar na guerra em Israel; <sup>46</sup>a saber, todos os que se contaram foram seiscentos e três mil, quinhentos e cinquenta.

<sup>47</sup>Mas os levitas, segundo a tribo de seus patriarcas, não foram contados entre eles. <sup>48</sup>Pois o SENHOR havia falado a Moisés, dizendo: <sup>49</sup>“Só não contarás a tribo de Levi, nem levantarás a soma deles entre os filhos de Israel; <sup>50</sup>mas designarás os levitas sobre o tabernáculo do testemunho, e sobre todos os seus vasos, e sobre tudo o que lhe *pertence*; carregarão o tabernáculo, e todos os seus vasos; e ministrarão nele, e acamparão ao redor do tabernáculo. <sup>51</sup>E, quando o tabernáculo seguir viagem, os levitas o desarmarão; e, quando o tabernáculo tiver de ser assentado, os levitas o armarão; e o estranho que se aproximar será morto. <sup>52</sup>E os filhos de Israel assentarão suas tendas, cada um em seu acampamento, e cada um junto a sua bandeira, segundo seus exércitos. <sup>53</sup>Mas os levitas assentarão ao redor do tabernáculo do testemunho, para que não haja ira sobre a congregação dos filhos de Israel; e os levitas se incumbirão do tabernáculo do testemunho”. <sup>54</sup>E os filhos de

Israel fizeram conforme tudo o que o SENHOR ordenara a Moisés; assim o fizeram.

### Deus determina a disposição das tribos no acampamento

**2**E FALOU o SENHOR a Moisés e a Arão, dizendo: <sup>2</sup>“Os homens dos filhos de Israel assentarão junto à sua bandeira, com a insígnia da casa de seus patriarcas; assentarão à distância, ao redor do tabernáculo da congregação. <sup>3</sup>E, no lado leste, para o nascente, os da bandeira de Judá assentarão segundo seus exércitos; e Nassom, filho de Aminadabe, *será* o capitão dos filhos de Judá. <sup>4</sup>E seu exército, e os que deles se contaram, *foram* setenta e quatro mil e seiscentos. <sup>5</sup>E os que assentarão junto a ele *serão* a tribo de Issacar; e Natanael, filho de Zuar, *será* o capitão dos filhos de Issacar. <sup>6</sup>E seu exército, e os que deles se contaram, *foram* cinquenta e quatro mil e quatrocentos. <sup>7</sup>Depois a tribo de Zebulom; e Eliabe, filho de Helom, *será* capitão dos filhos de Zebulom. <sup>8</sup>E seu exército, e os que deles se contaram, *foram* cinquenta e sete mil e quatrocentos. <sup>9</sup>Todos os que se contaram do acampamento de Judá *foram* cento e oitenta e seis mil e quatrocentos, segundo suas companhias. Esses marcharão primeiro.

<sup>10</sup>No lado sul, *ficará* a bandeira do acampamento de Rúben, segundo suas companhias; e o capitão dos filhos de Rúben *será* Elizur, filho de Sedeur. <sup>11</sup>E seu exército, e os que deles se contaram, *foram* quarenta e seis mil e quinhentos. <sup>12</sup>E os que assentarão junto a ele *serão* a tribo de Simeão; e o capitão dos filhos de Simeão *será* Selumiel, filho de Zurisadai. <sup>13</sup>E seu exército, e os que deles se contaram, *foram* cinquenta e nove mil e trezentos. <sup>14</sup>Depois, a tribo de Gade; e o capitão dos filhos de Gade *será* Eliasafe, filho de Deuel. <sup>15</sup>E seu exército, e os que deles se contaram, *foram* quarenta e cinco mil, seiscentos e cinquenta. <sup>16</sup>Todos os que se contaram do acampamento de Rúben *foram* cento e cinquenta e um mil, quatrocentos e cinquenta, segundo suas companhias. E sairão na segunda fileira.

<sup>17</sup>Em seguida, o tabernáculo da congregação seguirá viagem com o acampamento dos levitas no meio de *todo* o acampamento; assim como acamparam, marcharão, cada um em sua posição, segundo as respectivas bandeiras.

<sup>18</sup>No lado oeste, *ficará* a bandeira do exército de Efraim, segundo suas companhias; e o capitão dos filhos de Efraim *será* Elisama, filho de Amiúde. <sup>19</sup>E seu exército, e os que deles se contaram, *foram* quarenta mil e quinhentos. <sup>20</sup>E junto a ele *estará* a tribo de Manassés; e o capitão dos filhos de Manassés *será* Gamaliel, filho de Pedazur. <sup>21</sup>E seu exército, e os que deles se contaram, *foram* trinta e dois mil e duzentos. <sup>22</sup>Depois, a tribo de Benjamim; e o capitão dos filhos de Benjamim *será* Abidã, filho de Gideoni. <sup>23</sup>E seu exército, e os que deles se contaram, *foram* trinta e cinco mil e quatrocentos. <sup>24</sup>Todos os que se contaram do acampamento de Efraim *foram* cento e oito mil e cem, segundo suas companhias. E sairão na terceira fileira.

<sup>25</sup>A bandeira do acampamento de Dã *estará* no lado norte, segundo suas companhias; e o capitão dos filhos de Dã *será* Aiezer, filho de Amisadai. <sup>26</sup>E seu exército, e os que deles se contaram, *foram* sessenta e dois mil e setecentos. <sup>27</sup>E os que assentarão junto a ele *será* a tribo de Aser; e o capitão dos filhos de Aser *será* Pagiel, filho de Ocrã. <sup>28</sup>E seu exército, e os que deles se contaram, *foram* quarenta e um mil e quinhentos.

<sup>29</sup>Depois, a tribo de Naftali; e o capitão dos filhos de Naftali *será* Aira, filho de Enã. <sup>30</sup>E seu exército, e os que deles se contaram, *foram* cinquenta e três mil e quatrocentos. <sup>31</sup>Todos os que se

## ORGANIZE AS PALAVRAS

Organize e descubra o nome das doze tribos de Israel.

DAUJ

RACSAIS

MOLBEUZ

BÉRUN

EOMÃSI

DEAG

FIAERM

SNMASAÉS

INMEMJAB

ÃD

RESA

NALFITA



*Josué*, cujo nome significa “O Senhor é salvação”, era um dos doze espiões enviados por Moisés para explorar a terra de Canaã. Ele e Calebe foram os únicos que **demonstraram fé e coragem**, acreditando que Deus poderia ajudar o povo a conquistar a terra. Por causa dessa **fé**, Josué assumiu o lugar de Moisés na liderança do povo de Israel para a conquista de Canaã e a entrada na Terra Prometida. Ele foi um comandante militar habilidoso e conduziu os exércitos de Israel em várias campanhas bem-sucedidas contra as cidades cananeias, como Jericó e Ai. Ao longo de seu tempo como líder, ele **dividiu a terra entre as tribos** de Israel e orientou o povo a viver em obediência à lei de Deus. Sua liderança ajudou a estabelecer o povo de Israel na terra de Canaã. Sua história é vista como um exemplo de **liderança justa** e como uma prova do poder de Deus em cumprir suas promessas. O povo dedicou a Josué a mesma **lealdade** que outrora pertencia a Moisés.

# Josué

## Deus dá instruções a Josué

**1** ORA, depois da morte de Moisés, servo do SENHOR, aconteceu que o SENHOR falou a Josué, filho de Num, ministro de Moisés, dizendo: <sup>2</sup>“Moisés, meu servo, está morto; levanta-te, pois, agora, passa este Jordão, tu e todo este povo, à terra que eu dou a eles, a *saber*, aos filhos de Israel. <sup>3</sup>Todo lugar que pisar a planta do vosso pé, vo-lo tenho dado, como eu disse a Moisés. <sup>4</sup>Desde o deserto e este Libano até o grande rio, o rio Eufrates, toda a terra dos heteus, e até o grande mar para o poente do sol, será o vosso território. <sup>5</sup>Ninguém poderá resistir-te todos os dias da tua vida; como fui com Moisés, *assim* serei contigo; não te deixarei, nem te desampararei. <sup>6</sup>Sê forte e tem bom ânimo, porque a este povo repartirás por herança a terra que jurei a seus pais lhes daria. <sup>7</sup>Tão somente sê forte e mui corajoso, para que tenhas cuidado de fazer conforme toda a lei que meu servo Moisés te ordenou; não te desvies dela *para* a direita ou *para* a esquerda, para que possas prosperar para onde quer que vás. <sup>8</sup>Não se afaste da tua boca este livro da lei; mas meditarás nele dia e noite, para que tenhas cuidado de fazer conforme tudo o que nele está escrito; porque então farás prosperar o teu caminho, e então terá bom êxito. <sup>9</sup>Não te ordenei eu? Sê forte e tem bom ânimo; não temas, nem te espantes, porque o SENHOR teu Deus é contigo por onde quer que andares”.

## A vontade de Deus é apresentada aos oficiais do povo

<sup>10</sup>Então Josué deu ordem aos oficiais do povo, dizendo: <sup>11</sup>“Passai pelo meio do arraial, e ordenai ao povo, dizendo: ‘Preparai as vossas provisões; porque dentro de três dias passareis este Jordão, para entrardes a possuir a terra que o SENHOR vosso Deus vos dá para possuí-la”.

<sup>12</sup>E aos rubenitas, e aos gaditas, e à meia tribo de Manassés, falou Josué, dizendo: <sup>13</sup>“Lembrai-vos da palavra que vos ordenou Moisés, servo do SENHOR, dizendo: ‘O SENHOR vosso Deus vos deu descanso, e vos deu esta terra. <sup>14</sup>Vossas mulheres, vossos filhos e vosso gado ficarão na terra que Moisés vos deu deste lado do Jordão; mas passareis armados adiante de vossos irmãos, todos os homens valentes, e os ajudareis; <sup>15</sup>até que o SENHOR dê descanso a vossos irmãos, *como deu* a vós outros, e eles também possam a terra que o SENHOR vosso Deus lhes deu; então voltareis à terra da vossa possessão e gozareis dela, a qual Moisés, o servo do SENHOR, vos deu deste lado do Jordão, para o nascente”.

<sup>16</sup>E responderam a Josué, dizendo: “Tudo quanto nos ordenaste faremos, e aonde quer que nos enviareis iremos. <sup>17</sup>Assim como em tudo atendemos a Moisés, assim também te ouviremos; tão somente o SENHOR teu Deus seja contigo, como foi com Moisés. <sup>18</sup>Todo *aquele* que se rebelar contra o teu mandamento e não ouvir as tuas palavras em tudo o que lhe ordenares, será morto; tão somente sê forte e tem bom ânimo”.

## Deus impacta a vida de Raabe

**2** E Josué, filho de Num, enviou de Sitim dois homens para espionar secretamente, dizendo: “Ide ver a terra, até Jericó”. E eles foram, e entraram na casa de uma prostituta, chamada Raabe, e pernoitaram ali. <sup>2</sup>E foi anunciado ao rei de Jericó, dizendo: “Eis que alguns homens dos filhos de Israel entraram

aqui esta noite para espiar a terra”. <sup>3</sup>E o rei de Jericó enviou mensageiros a Raabe, dizendo: “Traz para fora os homens que vieram a ti, que entraram em tua casa; porque eles vieram espiar todo o país”. <sup>4</sup>E a mulher tomou os dois homens, e os escondeu, e disse aos mensageiros: “Alguns homens vieram a mim, mas não sabia de onde eram; <sup>5</sup>e aconteceu que, à hora em que a porta se fechava, quando estava escuro, os homens saíram: não sei para onde foram os homens; persegui-os depressa; pois vós os alcançastes”. <sup>6</sup>Ela, porém, os fizera subir ao terraço da casa e os escondera com as hastes de linho que pusera em ordem sobre o telhado. <sup>7</sup>E os homens os perseguiram pelo caminho do Jordão até os vaus; e, saindo os que os perseguiam, fecharam o portão.

<sup>8</sup>E antes que eles se deitassem, ela subiu até eles no telhado; <sup>9</sup>e ela disse aos homens: “Eu sei que o SENHOR vos deu a terra, e que vosso terror caiu sobre nós, e que todos os habitantes da terra desfalecem por causa de vós. <sup>10</sup>Pois ouvimos como o SENHOR secou as águas do mar Vermelho para vós, quando saístes do Egito; e o que fizeste aos dois reis dos amorreus, que estavam do outro lado do Jordão, Seom e Ogue, a quem destruístes totalmente. <sup>11</sup>E assim que ouvimos estas coisas, nossos corações se derreteram, e não resta mais coragem em qualquer homem, por causa de vós: porque o SENHOR vosso Deus é Deus em cima nos céus e embaixo na terra. <sup>12</sup>Agora, pois, rogo-vos que jureis pelo SENHOR, visto que vos mostrei benignidade, que também usareis de benignidade para com a casa de meu pai e me dareis um sinal verdadeiro; <sup>13</sup>e para que salveis com vida meu pai, e minha mãe, e meus irmãos, e minhas irmãs, e tudo o que eles têm, e livrai nossas vidas da morte”. <sup>14</sup>E os homens responderam-lhe: “Nossa vida pela tua, se não denunciáres este nosso negócio. E acontecerá que, quando o SENHOR nos der a terra, agiremos contigo com bondade e verdade”. <sup>15</sup>Então ela os fez descer por uma corda pela janela; porque a sua casa estava sobre o muro da cidade, e ela morava sobre o muro. <sup>16</sup>E ela disse-lhes: “Subi ao monte, para que não vos encontrem os perseguidores; escondei-vos ali três dias, até que voltem os perseguidores; e depois podeis seguir o vosso caminho”. <sup>17</sup>E os homens lhe disseram: “Seremos inocentes deste teu juramento que nos fizeste jurar. <sup>18</sup>Eis que, quando entrarmos na terra, atarás este cordão de fio escarlate na janela pela qual nos fizeste descer; e trarás teu pai, e tua mãe, e teus irmãos, e toda a casa de teu pai, para junto de ti. <sup>19</sup>E será que qualquer que sair da porta de tua casa para a rua, seu sangue estará sobre sua cabeça, e nós seremos inocentes; e qualquer que estiver contigo em casa, seu sangue será sobre nossa cabeça, se alguma mão estiver sobre ele. <sup>20</sup>E se tu falares sobre este nosso negócio, então seremos livres do teu juramento que nos fizeste jurar”. <sup>21</sup>E ela disse: “Conforme as vossas palavras, assim seja”. E ela os despediu, e eles partiram; e ela amarrou o cordão escarlate na janela. <sup>23</sup>E foram, e chegaram ao monte, e permaneceram ali três dias, até que os perseguidores voltaram; e os perseguidores os procuraram por todo o caminho, mas não os encontraram.

<sup>23</sup>Tornaram, pois, os dois homens, e desceram do monte, e atravessaram, e foram ter com Josué, filho de Num, e contaram-lhe todas as coisas que lhes aconteceram; <sup>24</sup>e eles disseram a Josué: “Verdadeiramente o SENHOR entregou em nossas mãos toda a terra; pois até todos os habitantes do país desmaiam por nossa causa”.

### Deus faz Israel atravessar milagrosamente o Jordão

**3** E Josué levantou-se de madrugada; e partiram de Sitim, e vieram para o Jordão, ele e todos os filhos de Israel, e pernoitaram ali antes de o atravessarem. <sup>2</sup>E aconteceu que depois de três dias, os oficiais passaram pelo arraial; <sup>3</sup>e deram ordem ao povo,

## HERÓIS e HEROÍNAS

da fé

### Raabe

Josué enviou dois homens para secretamente espionarem Jericó. Ao saber disso, o rei de Jericó enviou soldados para capturá-los. Os espias chegaram à casa de Raabe, que não somente os recebeu como também os escondeu quando os soldados chegaram procurando por eles. Pelo bem que ela fez aos homens enviados por Josué, os espias prometeram proteção a Raabe e sua família. Mas a grande recompensa final de Raabe foi ter recebido o privilégio de ter entrado na árvore genealógica de Jesus, o Messias (leia Mateus 1:5). Em Hebreus 11:31, ela figura na lista conhecida como “Heróis da fé”. Além disso, Tiago a menciona como um exemplo de pessoa de fé e boas obras (Tiago 2:25-26), demonstrando que a fé sem obras é morta. E Raabe tinha uma fé viva no Deus vivo e verdadeiro. **Esse é o tipo de fé que você tem?**



Josué ordenou aos sacerdotes que levavam a arca da aliança que ficassem parados à beira do rio Jordão. E assim como foi com Moisés, as águas se abriram e os sacerdotes que carregavam a arca da aliança e o povo que os seguia **cruzaram o rio Jordão a pés secos**.

Depois que todo o povo atravessou o rio em segurança, Josué ergueu **doze pedras no meio do Jordão**, como um memorial do evento milagroso e um símbolo do **pacto entre Deus e o povo de Israel**.

A travessia simboliza a importância da fé, da obediência e da confiança em Deus para **superar obstáculos** em nossa vida. Também destaca a fidelidade de Deus em cumprir suas promessas ao seu povo, guiando-os e capacitando-os em sua jornada. Esse episódio continua sendo uma fonte de inspiração e ensinamento para muitas pessoas ao longo dos séculos.

**E você, o que aprendeu para sua vida à luz desse milagre?**

dizendo: “Quando virdes a arca da aliança do SENHOR vosso Deus, e os sacerdotes levitais que a carregam, então vos retirareis do vosso lugar, e a seguireis. <sup>4</sup>No entanto, haverá um espaço entre vós e ela, de cerca de dois mil côvados de medida; não vos aproximéis dela, para que saibais o caminho que deveis seguir; porque ainda não passastes por *este* caminho”. <sup>5</sup>E Josué disse ao povo: “Santificai-vos, porque amanhã o SENHOR fará maravilhas entre vós”. <sup>6</sup>E Josué falou aos sacerdotes, dizendo: “Tomai a arca da aliança, e passai adiante do povo”. E eles tomaram a arca da aliança e foram adiante do povo.

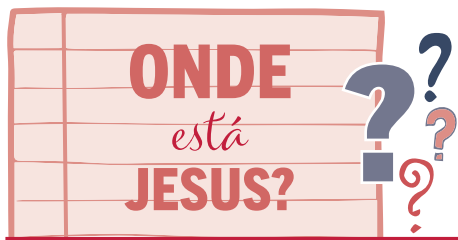
<sup>7</sup>E o SENHOR disse a Josué: “Hoje começarei a engrandecer-te aos olhos de todo o Israel, para que saibam que, como fui com Moisés, *assim* serei contigo. <sup>8</sup>E aos sacerdotes que levam a arca da aliança ordenarás, dizendo: ‘Quando chegardes à beira das águas do Jordão, ficareis parados no Jordão’”.

<sup>9</sup>E Josué disse aos filhos de Israel: “Vinde aqui, e ouvi as palavras do SENHOR vosso Deus”. <sup>10</sup>E Josué disse: “Nisto sabereis que o Deus vivo está no meio de vós, e *que* sem falta ele expulsará de diante de vós os cananeus, e os heteus, e os heveus, e os perizeus, e os girgaseus, e os amorreus, e os jebuseus. <sup>11</sup>Eis que a arca da aliança do SENHOR de toda a terra passa adiante de vós para o Jordão. <sup>12</sup>Agora, pois, tomai doze homens das tribos de Israel, um homem de cada tribo. <sup>13</sup>E acontecerá que, *assim* que as plantas dos pés dos sacerdotes que levam a arca do SENHOR, o SENHOR de toda a terra, descansarem nas águas do Jordão, *as* águas do Jordão serão cortadas *das* águas que descem de cima; e se levantarão e ficarão amontoadas”.

<sup>14</sup>E aconteceu que, retirando-se o povo das suas tendas para passar o Jordão, levavam os sacerdotes a arca da aliança adiante do povo; <sup>15</sup>e quando os que carregavam a arca chegaram ao Jordão, e os pés dos sacerdotes que carregavam a arca foram submersos na borda da água (porque o Jordão transborda por todas as suas margens durante todo o tempo da colheita), <sup>16</sup>as águas que desciam do alto pararam e se ergueram em um montão muito longe da cidade de Adã, que *está* ao lado de Sartã e as que desciam em direção ao mar da planície, *a saber* o mar Salgado, pararam, e foram separadas; o povo passou diretamente de encontro a Jericó. <sup>17</sup>E os sacerdotes que levavam a arca da aliança do SENHOR ficaram firmes em seco no meio do Jordão, e todos os israelitas passaram a seco, até que todo o povo terminou de passar o Jordão.

#### Deus manda Israel erguer um monumento em memória

**4** E aconteceu que, quando todo o povo havia passado em seco o Jordão, o SENHOR falou a Josué, dizendo: <sup>2</sup>“Toma doze homens dentre o povo, um homem de cada tribo, <sup>3</sup>e ordena-lhes, dizendo: ‘Tirai daqui do meio do Jordão, do lugar onde se firmaram os pés dos sacerdotes, doze pedras, e as levareis convosco, e as deixareis na estalagem, onde vos alojareis esta noite’”. <sup>4</sup>Então Josué chamou os doze homens que havia preparado dos filhos de Israel, um homem de cada tribo; <sup>5</sup>e Josué lhes disse: “Passai adiante da arca do SENHOR vosso Deus no meio do Jordão, e tomai cada um de vós uma pedra sobre o seu ombro, segundo o número das tribos dos filhos de Israel; <sup>6</sup>para que isto seja um sinal entre vós, *para* que quando vossos filhos perguntarem a *seus pais* no futuro, dizendo: ‘O que *significam* para vós estas pedras?’. <sup>7</sup>Então lhes respondereis: ‘As águas do Jordão foram repartidas diante da arca da aliança do SENHOR; quando passou o Jordão, repartiram-se as águas do Jordão; e estas pedras serão para sempre por memorial aos filhos de Israel’”. <sup>8</sup>E os filhos de Israel fizeram como Josué ordenara, e levantaram doze pedras do meio do Jordão, como o SENHOR disse a Josué, de acordo com o número das tribos dos filhos de Israel, e as levaram com eles ao lugar onde se alojaram, e



O salmo 118 é repleto de imagens e temas que são interpretados como profecias que se relacionam com o Messias.

1. **Pedra rejeitada:** o verso 22 fala sobre a pedra que os construtores rejeitaram, que se torna a pedra angular. Esse versículo é citado no Novo Testamento em referência a Jesus Cristo (Lucas 20:17; Atos 4:11; Efésios 2:19,20; 1Pedro 2:4-7).
2. **Salvação e vitória:** o salmo fala sobre a salvação e a vitória trazidas pelo Senhor, o que se alinha com as expectativas messiânicas de um Salvador e Libertador.
3. **Bênçãos ao que vem em nome do Senhor:** o verso 26 menciona aquele que vem em nome do Senhor. Essa frase é citada no contexto da entrada triunfal de Jesus em Jerusalém, conforme registrado nos Evangelhos (Mateus 21:7-9).
4. **Louvor e gratidão:** o salmo é uma expressão de louvor e gratidão a Deus por sua bondade e misericórdia. Isso reflete o reconhecimento de que Deus está agindo de maneira especial por meio do Messias.

<sup>4</sup>Então invoquei o nome do SENHOR; ó SENHOR, eu te imploro, livra a minha alma.

<sup>5</sup>Compassivo é o SENHOR, e justo; sim, nosso Deus é misericordioso.

<sup>6</sup>O SENHOR preserva os simples; eu estava abatido, e ele me ajudou.

<sup>7</sup>Volta ao teu descanso, ó minha alma; pois o SENHOR tem tratado generosamente contigo.

<sup>8</sup>Pois livraste a minha alma da morte, os meus olhos das lágrimas e os meus pés da queda.

<sup>9</sup>Andarei na presença do SENHOR na terra dos viventes.

<sup>10</sup>Eu acreditei, por isso falei; estive grandemente afligido;

<sup>11</sup>eu disse na minha pressa que todos os homens são mentirosos.

<sup>12</sup>O que darei ao SENHOR *por* todos os seus benefícios para comigo?

<sup>13</sup>Tomarei o cálice da salvação, e invocarei o nome do SENHOR.

<sup>14</sup>Cumprirei meus votos ao SENHOR agora na presença de todo o seu povo.

<sup>15</sup>Preciosa é aos olhos do SENHOR a morte dos seus santos.

<sup>16</sup>Ó SENHOR, verdadeiramente eu *sou* teu servo; *sou* teu servo e filho da tua serva; soltaste as minhas ataduras.

<sup>17</sup>Eu oferecerei a ti sacrifício de ação de graças e invocarei o nome do SENHOR.

<sup>18</sup>Cumprirei meus votos ao SENHOR agora na presença de todo o seu povo,

<sup>19</sup>nos átrios da casa do SENHOR, no meio de ti, ó Jerusalém. Louvai ao SENHOR.

**117** LOUVAI ao SENHOR todas as nações; louvai-o, todos os povos.

<sup>2</sup>Porque grande é a sua benignidade para conosco, e a verdade do SENHOR *dura* para sempre. Louvai ao SENHOR.

**118** DAI graças ao SENHOR; porque *ele* é bom, porque a sua misericórdia *dura* para sempre.

<sup>2</sup>Diga agora Israel que a sua misericórdia *dura* para sempre.

<sup>3</sup>Diga agora a casa de Arão que a sua misericórdia *dura* para sempre.

<sup>4</sup>Digam agora os que temem ao SENHOR que a sua misericórdia *dura* para sempre.

<sup>5</sup>Na angústia invoquei o SENHOR; o SENHOR me respondeu, e me *colocou* num lugar espaçoso.

<sup>6</sup>O SENHOR *está* do meu lado, não temerei; que me pode fazer o homem?

<sup>7</sup>O SENHOR toma parte com aqueles que me ajudam; portanto, verei *meu desejo* sobre aqueles que me odeiam.

<sup>8</sup>É melhor confiar no SENHOR do que confiar no homem.

<sup>9</sup>É melhor confiar no SENHOR do que confiar nos príncipes.

<sup>10</sup>Todas as nações me cercaram, mas em nome do SENHOR eu as destruirei.

<sup>11</sup>Elas me cercaram; sim, elas se colocaram ao meu redor; mas em nome do SENHOR as destruirei.

<sup>12</sup>Cercaram-me como abelhas; são queimadas como o fogo dos espinhos; porque em nome do SENHOR as destruirei.

<sup>13</sup>Vós me impelistes com força para que eu caísse; mas o SENHOR me ajudou.

## MEM

<sup>97</sup>Ó, quanto eu amo a tua lei! Ela é minha meditação o dia todo.

<sup>98</sup>Tu, pelos teus mandamentos, me fizeste mais sábio do que os meus inimigos; porque os teus mandamentos *estão* sempre comigo.

<sup>99</sup>Tenho mais entendimento do que todos os meus mestres, porque os teus testemunhos *são* a minha meditação.

<sup>100</sup>E posso compreender mais do que os anciãos, porque guardo os teus preceitos.

<sup>101</sup>Eu tenho desviado os meus pés de todo mau caminho, para que eu possa guardar a tua palavra.

<sup>102</sup>Não me afastei dos teus juízos, porque tu me ensinaste.

<sup>103</sup>Quão doces são as tuas palavras ao meu paladar! *Sim, mais doces* que o mel para minha boca!

<sup>104</sup>Por meio dos teus preceitos adquirei entendimento; por isso aborreço todo caminho de falsidade.

## NUN

<sup>105</sup>Tua palavra é uma lâmpada para meus pés e uma luz para meu caminho.

<sup>106</sup>Jurei, e o cumprirei, que guardarei os teus justos juízos.

<sup>107</sup>Estou muito aflito; vivifica-me, ó SENHOR, segundo a tua palavra.

<sup>108</sup>Aceita, eu te suplico, as ofertas voluntárias da minha boca, ó SENHOR, e ensina-me os teus juízos.

<sup>109</sup>A minha alma *está* continuamente na minha mão; contudo não me esqueço da tua lei.

<sup>110</sup>Os ímpios armaram-me laços; contudo não me desviei dos teus preceitos.

<sup>111</sup>Os teus testemunhos tenho tomado por herança para sempre, porque eles *são* a alegria do meu coração.

<sup>112</sup>Incline o meu coração para cumprir os teus estatutos sempre, *a saber, até o fim.*

## SAMEKH

<sup>113</sup>Aborreço os pensamentos *vãos*, mas amo a tua lei.

<sup>114</sup>Tu és o meu esconderijo e o meu escudo; espero na tua palavra.

<sup>115</sup>Apartai-vos de mim, malfeitores, porque guardarei os mandamentos do meu Deus.

<sup>116</sup>Sustenta-me segundo a tua palavra, para que eu viva; e não me deixes sentir vergonha da minha esperança.

<sup>117</sup>Sustenta-me, e estarei seguro; e observarei continuamente os teus estatutos.

<sup>118</sup>Pisaste sobre todos os que se desviam dos teus estatutos, porque o engano deles é falsidade.

<sup>119</sup>Tu eliminaste todos os ímpios da terra *como* escória; por isso amo os teus testemunhos.

<sup>120</sup>A minha carne treme de medo de ti; e temo os teus julgamentos.

## AYIN

<sup>121</sup>Eu tenho feito juízo e justiça; não me deixes à mercê dos meus opressores.

<sup>122</sup>Sê fiador do teu servo para o bem; que não me oprimam os soberbos.

<sup>123</sup>Os meus olhos desfalecem pela tua salvação e pela palavra da tua justiça.

Para  
**DECORAR**



“Tua palavra é uma lâmpada para meus pés e uma luz para meu caminho.”

(Salmos 119:105)

# Mateus

## Os antepassados de Jesus

**1** LIVRO da geração de Jesus Cristo, o filho de Davi, o filho de Abraão. <sup>2</sup>Abraão gerou Isaque; e Isaque gerou Jacó; e Jacó gerou Judá e seus irmãos; <sup>3</sup>e Judá gerou, de Tamar, Perez e Zerá; e Perez gerou Esrom; e Esrom gerou Arão; <sup>4</sup>e Arão gerou Aminadabe; e Aminadabe gerou Naassom; e Naassom gerou Salmom; <sup>5</sup>e Salmom gerou, de Raabe, Boaz; e Boaz gerou, de Rute, Obede; e Obede gerou Jessé; <sup>6</sup>e Jessé gerou o rei Davi; e o rei Davi gerou Salomão, daquela que havia sido a esposa de Urias; <sup>7</sup>e Salomão gerou Roboão; e Roboão gerou Abias; e Abias gerou Asa; <sup>8</sup>e Asa gerou Josafá; e Josafá gerou Jorão; e Jorão gerou Ozias; <sup>9</sup>e Ozias gerou Jotão; e Jotão gerou Acáz; e Acáz gerou Ezequias; <sup>10</sup>e Ezequias gerou Manassés; e Manassés gerou Amom; e Amom gerou Josias; <sup>11</sup>e Josias gerou Jeconias e os irmãos destes, por volta do tempo em que foram deportados para a Babilônia; <sup>12</sup>e, depois de deportados para a Babilônia, Jeconias gerou Salatiel; e Salatiel gerou Zorobabel; <sup>13</sup>e Zorobabel gerou Abiúde; e Abiúde gerou Eliaquim; e Eliaquim gerou Azor; <sup>14</sup>e Azor gerou Sadoque; e Sadoque gerou Aquim; e Aquim gerou Eliúde; <sup>15</sup>e Eliúde gerou Eleazar; e Eleazar gerou Matã; e Matã gerou Jacó; <sup>16</sup>e Jacó gerou José, marido de Maria, da qual nasceu Jesus, que se chama Cristo. <sup>17</sup>Assim, todas as gerações, de Abraão a Davi, são catorze gerações; e, de Davi à deportação para a Babilônia, são catorze gerações; e, da deportação para a Babilônia a Cristo, são catorze gerações.

## O nascimento de Jesus

<sup>18</sup>Aconteceu que o nascimento de Jesus Cristo foi da seguinte maneira: estando sua mãe, Maria, comprometida com José, achou-se, antes de se unirem, ter concebido pelo Espírito Santo. <sup>19</sup>Então José, seu marido, sendo justo e não querendo expô-la publicamente, planejou deixá-la em secreto. <sup>20</sup>Mas, enquanto *ainda* ponderava essas coisas, eis que o anjo do Senhor lhe apareceu em sonho, dizendo: “José, filho de Davi, não temas em tomar para ti Maria, tua mulher, pois o que nela está concebido é do Espírito Santo. <sup>21</sup>E dará à luz um filho, e lhe darás o nome Jesus, pois salvará seu povo de seus pecados”. <sup>22</sup>Ora, tudo isso aconteceu para que se cumprisse o que o Senhor declarou por meio do profeta, dizendo: <sup>23</sup>“Eis que uma virgem conceberá e dará à luz um filho, e chamá-lo-ão pelo nome de Emanuel, que, traduzindo, significa ‘Deus conosco’”. <sup>24</sup>Então José, ao despertar do sono, fez como o anjo do Senhor ordenara e recebeu sua mulher. <sup>25</sup>E não a conheceu até que ela desse à luz seu filho primogênito; e chamou-o pelo nome de Jesus.

## Jesus recebe a visita de sábios do Oriente

**2** Eis que, depois de Jesus nascer em Belém da Judeia, nos dias do rei Herodes, vieram sábios do Oriente a Jerusalém, <sup>2</sup>dizendo: “Onde está o que é nascido Rei dos judeus? Pois vimos sua estrela no Oriente e viemos adorá-lo”. <sup>3</sup>Quando o rei Herodes ouviu essas coisas, ficou perturbado, e com ele toda a Jerusalém. <sup>4</sup>E, depois de reunir todos os principais sacerdotes e escribas do povo, indagou-lhes onde Cristo haveria de nascer. <sup>5</sup>E disseram-lhe: “Em Belém da Judeia, pois assim está escrito pelo profeta: <sup>6</sup>E tu,



NOME é

O nome *Jesus* significa:

- O Senhor é a salvação.
- O Senhor é Rei.
- O Senhor é fiel.
- O Senhor é amor.

Mateus 1 nos mostra a genealogia de Jesus Cristo, desde Abraão até José, o marido de Maria. É surpreendente ver como Deus cumpre suas promessas ao longo dos séculos, trazendo o Messias através de uma linhagem tão rica. A história de Jesus começa aqui, traçando um caminho de redenção para os eleitos de Deus. Que nos lembremos sempre de que Deus está no controle, cumprindo seus planos e propósitos, mesmo quando não entendemos totalmente.

▶ *Encontre a*  
▶ **REFERÊNCIA**  
▶ *bíblica*



Mateus 2:18 faz referência a qual versículo do Livro de Jeremias?

*“Em Ramá, ouviu-se uma voz, lamento, e pranto, e grande luto; Raquel chorando por seus filhos, e não querendo ser consolada, porque já não existem.”*



Jeremias menciona Raquel porque ela foi enterrada perto de Belém. Quando os cativos judeus foram levados para o exílio, passaram por Ramá, perto do local de sepultamento de Raquel, e Jeremias a usou metaforicamente para descrever a tragédia. Mateus deve ter tido esse motivo em mente ao se referir a Jesus, já que Herodes mata os bebês em Belém perto do local de sepultamento de Raquel. Essa conexão pode também ligar Jesus a Jeremias como um profeta sofredor que também passou um tempo no Egito.

Belém, da terra de Judá, não é a menor entre as principais cidades de Judá, pois de ti virá um Governador que há de governar meu povo, Israel”.<sup>7</sup>Então Herodes, depois de chamar os sábios secretamente, inquiriu deles acerca do exato momento em que a estrela aparecera.<sup>8</sup>E enviou-os a Belém, dizendo: “Ide e procurai diligentemente o menino e, depois de o haverdes encontrado, notificai-me, para que eu também vá e o adore”.<sup>9</sup>Depois de ouvirem o rei, seguiram seu caminho, e eis que a estrela que haviam divisado no Oriente foi adiante deles até chegar e deter-se sobre o lugar onde estava o menino.<sup>10</sup>Quando viram a estrela, regozijaram-se com grande júbilo.<sup>11</sup>E, depois de entrarem na casa, viram o menino com Maria, sua mãe, e prostraram-se e o adoraram; e, abrindo seus tesouros, entregaram-lhe presentes: ouro, e incenso, e mirra.<sup>12</sup>E, tendo sido advertidos por Deus em sonho que não retornassem a Herodes, partiram para sua terra por outro caminho.

### Jesus vai para o Egito e escapa da fúria de Herodes

<sup>13</sup>E, depois de partirem, eis que o anjo do Senhor apareceu a José em sonho, dizendo: “Levanta-te, toma o menino e sua mãe e foge para o Egito, e permanece ali até que eu te informe, pois Herodes procurará o menino para o matar.”<sup>14</sup>Tendo levantado, tomou de noite o menino e sua mãe e partiu para o Egito.<sup>15</sup>E lá permaneceu até a morte de Herodes, para que se cumprisse o que o Senhor havia declarado por meio do profeta, dizendo: “Do Egito chamei meu Filho”.

<sup>16</sup>Então Herodes, vendo que tinha sido enganado pelos sábios, indignou-se tremendamente e mandou matar todos os meninos que havia em Belém e em todas as suas fronteiras, de dois anos para baixo, segundo o tempo exato sobre o qual inquirira os sábios.<sup>17</sup>Então se cumpriu o que declarara o profeta Jeremias, dizendo:  
<sup>18</sup>“Em Ramá, ouviu-se uma voz, lamento, e pranto, e grande luto; Raquel chorando por seus filhos, e não querendo ser consolada, porque já não existem”.

### Jesus retorna a Israel

<sup>19</sup>Mas, depois que Herodes morreu, um anjo do Senhor apareceu em sonho a José, no Egito,<sup>20</sup>dizendo: “Levanta-te e toma o menino e sua mãe, e vai para a terra de Israel, pois já estão mortos os que buscavam a morte do menino.”<sup>21</sup>E levantou-se, e tomou o menino e sua mãe, e foi para a terra de Israel.<sup>22</sup>Contudo, ao ouvir que Arquelau reinava na Judeia em lugar de seu pai, Herodes, temeu ir para lá e, sendo advertido por Deus em sonho, seguiu para a região da Galileia.<sup>23</sup>E foi e habitou em uma cidade chamada Nazaré, para se cumprir o que fora dito pelos profetas: “Ele será chamado ‘Nazareno’”.

### João Batista prepara o caminho para Jesus

**3**NAQUELES dias, veio João Batista, pregando no deserto da Judeia, e dizia: “Arrependei-vos, porque o reino do céu está próximo.”<sup>3</sup>Porque esse é aquele anunciado que o profeta Isaías anunciou, dizendo: ‘A voz do que clama no deserto: Preparai o caminho do Senhor; tornai retas suas sendas’.<sup>4</sup>E esse João tinha suas vestes de pelos de camelo e um cinto de couro em torno da cintura, e seu alimento eram gafanhotos e mel silvestre.<sup>5</sup>Então iam até ele Jerusalém e toda a Judeia, e toda a região ao redor do Jordão,<sup>6</sup>e, confessando os pecados, eram por ele batizados no Jordão.

<sup>7</sup>Mas, quando viu que muitos dos fariseus e dos saduceus tinham vindo a seu batismo, disse-lhes: “Ó raça de víboras, quem vos

alegria. <sup>6</sup>E, depois de chegar à casa, reúne os amigos e vizinhos, e lhes diz: “Alegrai-vos comigo, pois achei a minha ovelha perdida. <sup>7</sup>Digo-vos que, alegria semelhante haverá no céu por um pecador que se arrepende, mais do que por noventa e nove justos que não necessitam de arrependimento.

### Jesus conta a parábola da mulher que perde uma moeda de prata

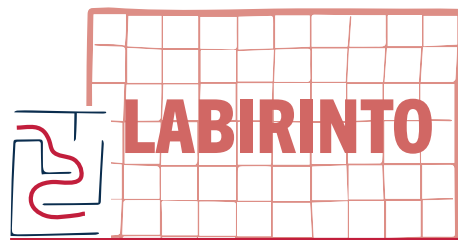
<sup>8</sup>Ou qual mulher que, tendo dez peças de prata, se perder uma peça, não acende a vela, e varre a casa, e busca com diligência até achá-la? <sup>9</sup>E, depois de a achar, reúne as amigas e vizinhas, e lhes diz: “Alegrai-vos comigo, pois achei a peça que havia perdido”. <sup>10</sup>Da mesma forma vos digo: há alegria na presença dos anjos de Deus por um só pecador que se arrepende.

### Jesus conta a parábola do filho pródigo

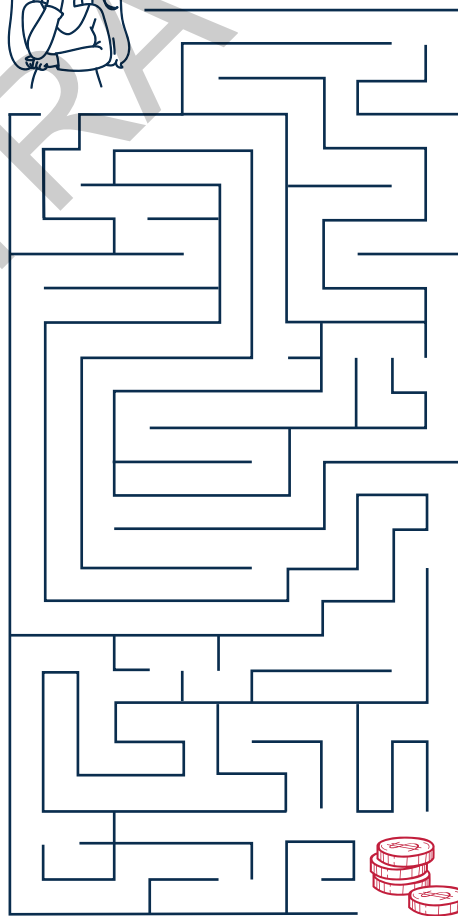
<sup>11</sup>E disse: “Certo homem tinha dois filhos; <sup>12</sup>e o mais novo deles disse ao pai: ‘Pai, dá-me a parte da herança que me cabe’. E ele dividiu seus bens com eles. <sup>13</sup>E, após poucos dias, depois que o filho mais novo ajuntou todos os seus haveres, partiu para uma terra distante e ali desperdiçou seus bens com uma vida dissoluta. <sup>14</sup>E, depois de haver despendido tudo, sobreveio grande fome naquela terra, e começou a passar necessidades. <sup>15</sup>E foi empregar-se com um dos cidadãos daquele povoado, o qual o mandou apascentar os porcos em seus campos. <sup>16</sup>E desejava encher o estômago com as vagens que os porcos comiam, e nenhum homem lhas dava. <sup>17</sup>E, quando caiu em si, disse: ‘Quanto serviços de meu pai têm fartura de pão, e eu pereço de fome! <sup>18</sup>Levantar-me-ei, e irei até meu pai, e dir-lhe-ei: Pai, pequei contra o céu e perante ti, <sup>19</sup>e já não sou digno de ser chamado teu filho; faze-me como um de teus serviços’. <sup>20</sup>E levantou-se, e foi-se para o pai. Mas, quando estava ainda bem distante, seu pai o viu, e teve compaixão, e correu, e lançou-se-lhe ao pescoço, e o beijou. <sup>21</sup>E o filho lhe disse: ‘Pai, pequei contra o céu e a tua vista, e já não sou digno de ser chamado teu filho’. <sup>22</sup>Mas o pai disse a seus serviços: ‘Trazei o melhor manto, e vesti-lho, e ponde-lhe um anel na mão, e calçados nos pés; <sup>23</sup>e trazei aqui o novilho cevado, e abatei-o, e comamos e alegremo-nos, <sup>24</sup>porque este meu filho estava morto, e reviveu, estava perdido e foi achado’. E começaram a alegrar-se. <sup>25</sup>Aconteceu que seu filho mais velho estava no campo; e, quando veio e se aproximou da casa, ouviu música e danças. <sup>26</sup>E chamou um dos serviços, e perguntou o que significavam aquelas coisas. <sup>27</sup>E respondeu-lhe: ‘Teu irmão chegou, e teu pai abateu o novilho cevado, porque o recebeu são e salvo’. <sup>28</sup>E indignou-se, e não queria entrar; por isso, saiu o pai para implorar-lhe. <sup>29</sup>E, respondendo, disse ao pai: ‘Eis que todos estes anos te sirvo, e não transgredi, em nenhum momento, teu mandamento; e, contudo, nunca me deste um cabrito para me alegrar com meus amigos; <sup>30</sup>mas, tão logo chegou este teu filho, que devorou teus bens com prostitutas, abateste-lhe o novilho cevado’. <sup>31</sup>E disse-lhe: ‘Filho, sempre estás comigo, e tudo o que tenho é teu. <sup>32</sup>Mas era mister celebrarmos e nos alegrarmos, pois este teu irmão estava morto e reviveu, estava perdido e foi achado’”.

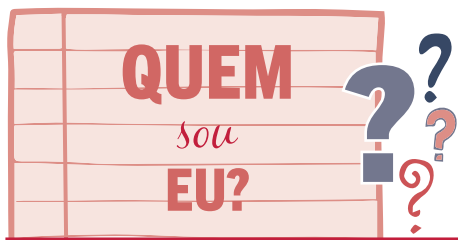
### Jesus conta a parábola do administrador desonesto

**16** E dizia também a seus discípulos: “Havia certo rico que tinha um administrador, e este foi acusado perante ele de estar dissipando seus bens. <sup>2</sup>E chamou-o, e disse-lhe: ‘Como pode ser que ouço isso de ti? Presta contas de tua administração, pois já não podes ser administrador’. <sup>3</sup>Então o administrador disse



Ajude a mulher a encontrar a moeda de prata





Homem sofrido à entrada, anseio  
por migalhas,  
Miséria o envolve, feridas sem cura.  
Cães, seus únicos amigos, lambem  
suas chagas,  
A dor é sua companheira, noite e  
dia escura.

Em contraste, o rico vive com luxo  
e excessos,  
Banhos de finura e festas sem fim.  
Ignorando o necessitado,  
passa despercebido,  
Enquanto o outro anseia por alívio, mas  
não chega até ele.

Morte os encontra, destino é revelado,  
Anjos levam o sofredor, seu sofrimento  
enfim finda.

O outro também falece, sua riqueza  
não o tem amparado,  
No Hades, ele sofre, clamando por uma  
gota de água.

Na vida após a morte, a situação  
é invertida,

Um exaltado, o outro humilde,  
lição é clara.

A parábola revela como valores são  
distorcidos,

A generosidade importa, não sejamos  
indiferentes a quem clama.



consgo: 'Que farei? Pois meu senhor me tira a administração; não posso cavar; de mendigar tenho vergonha. <sup>4</sup>Sei o que fazer para que, quando for demitido da administração, me recebam em casa'. <sup>5</sup>Assim, chamou *a si* cada um dos devedores de seu senhor, e perguntou ao primeiro: 'Quanto deves a meu senhor?'. <sup>6</sup>E respondeu: 'Cem medidas de óleo'. E disse-lhe: 'Toma tua conta, e assenta-te depressa, e escreve cinquenta'. <sup>7</sup>Então perguntou a outro: 'E tu, quanto deves?'. E respondeu: 'Cem medidas de trigo'. E disse-lhe: 'Toma tua conta, e escreve oitenta'. <sup>8</sup>E o senhor elogiou o administrador injusto, porque agiu com sabedoria, pois os filhos deste mundo são em sua geração mais sábios que os filhos da luz. <sup>9</sup>E digo-vos: fazei para vós amigos com o Mamom da impiedade, para que, quando este vos faltar, eles vos recebam nas habitações eternas. <sup>10</sup>Aquele que é fiel no pouco é fiel também no muito; e quele que é injusto no pouco é injusto também no muito. <sup>11</sup>Se, portanto, não fostes fiéis no ímpio Mamom, quem vos confiará as verdadeiras riquezas? <sup>12</sup>E, se não fostes fiéis naquilo que é de outro homem, quem vos dará o que é vosso?

<sup>13</sup>Nenhum servo pode servir a dois senhores, pois ou há de odiar um e amar o outro, ou então se apegará a um e desprezará o outro. Não podeis servir a Deus e a Mamom'. <sup>14</sup>E também os fariseus, que eram ambiciosos, ouviram todas essas coisas, e zombavam dele. <sup>15</sup>E disse-lhes: "Sois os que se justificam diante dos homens, mas Deus conhece vosso coração, pois o que goza de alta estima entre os homens é abominação perante Deus.

### Jesus dá diversas orientações

<sup>16</sup>A lei e os profetas foram até João; desde esse tempo, o reino de Deus é pregado, e todo homem esforça-se para entrar nele. <sup>17</sup>E é mais fácil céu e terra passarem do que cair um acento da lei. <sup>18</sup>Todo aquele que repudiar sua mulher e se casar com outra comete adultério; e todo aquele que se casar com a repudiada por seu marido comete adultério.

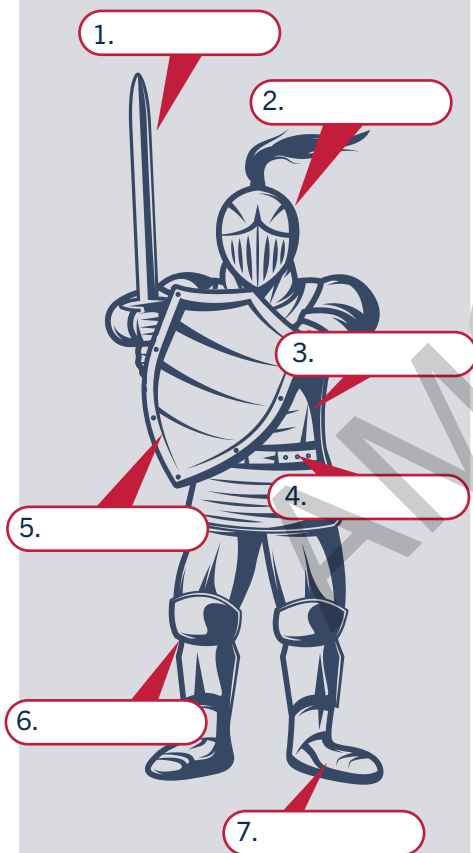
### Jesus conta a história do rico e Lázaro

<sup>19</sup>Havia certo rico que se vestia de púrpura e de linho fino, e banquetava-se todos os dias de modo suntuoso; <sup>20</sup>e havia certo mendigo, chamado Lázaro, que ficava em sua porta, cheio de chagas, <sup>21</sup>e desejava ser alimentado com as migalhas que caíam da mesa do rico; além disso, cães vinham lambe-lhe as chagas. <sup>22</sup>E aconteceu que o mendigo morreu e foi levado pelos anjos para o seio de Abraão; e o rico também morreu e foi sepultado. <sup>23</sup>E, no inferno, ergueu os olhos, estando em tormentos, e viu ao longe Abraão e Lázaro em seu seio. <sup>24</sup>E clamou e disse: 'Pai Abraão, tem misericórdia de mim, e mande que Lázaro molhe a ponta do dedo em água e me refresque a língua, pois estou atormentado nesta chama'. <sup>25</sup>Mas Abraão disse: "Filho, lembra-te de que em vida recebeste teus bens, e Lázaro, por sua vez, seus males; mas agora ele está consolado e tu, atormentado. <sup>26</sup>E, além de tudo isso, entre nós e vós há um grande abismo, de modo que os que quisessem passar daqui para vós não poderiam, nem poderiam passar a nós os que daí quisessem vir". <sup>27</sup>Então disse: 'Suplico, portanto, pai, que o envies à casa de meu pai, <sup>28</sup>pois tenho cinco irmãos; isso para que lhes dê testemunho, a fim de que não venham também para este lugar de tormento'. <sup>29</sup>Abraão disse-lhe: 'Eles têm Moisés e os profetas; que os ouçam'. <sup>30</sup>E disse: 'Não, pai Abraão; mas, se algum fosse dos mortos até eles, arrepender-se-iam'. <sup>31</sup>E respondeu-lhe: 'Se não ouvem Moisés e os profetas, tampouco se convencerão, mesmo que algum ressuscitasse dos mortos'.

## A armadura de Deus

Complete o nome das peças da armadura, conforme

**Efébios 6:10-20.**



### Os deveres de filhos e pais

**6** FILHOS, obedecei aos pais no Senhor, pois isto é o justo. <sup>2</sup>Honra o pai e a mãe (que é o primeiro mandamento com promessa), <sup>3</sup>para que te saia tudo bem e vivas muito sobre a terra. <sup>4</sup>E vós, pais, não provoqueis os filhos à ira, mas criai-os na nutrição e na admoestação do Senhor.

### Os deveres de escravos e senhores

<sup>5</sup>Servos, obedecei aos que são vossos senhores segundo a carne, com temor e tremor, com sinceridade de coração, como a Cristo, <sup>6</sup>não servindo quando vigiados, como para agradar a homens, mas como servos de Cristo, cumprindo a vontade de Deus de coração, <sup>7</sup>servindo de boa vontade, como ao Senhor e não como a homens, <sup>8</sup>sabendo que cada um, seja escravo, seja livre, será recompensado pelo Senhor todo bem que fizer. <sup>9</sup>E vós, senhores, fazei o mesmo para com eles, abandonando as ameaças, sabendo que vosso Senhor também está no céu, e nele tampouco há aceção de pessoas.

### A armadura de Deus

<sup>10</sup>Finalmente, meus irmãos, sede fortes no Senhor e na força de seu poder. <sup>11</sup>Revesti-vos de toda a armadura de Deus, para permanecerdes firmes contra as ciladas do Diabo. <sup>12</sup>Pois não lutamos contra carne e sangue, mas contra principados, contra potestades, contra os dominadores das trevas deste mundo, contra os espíritos do mal nas regiões elevadas. <sup>13</sup>Portanto, vistam toda a armadura de Deus, para poderdes resistir no dia mau e, havendo feito tudo, ficar firmes. <sup>14</sup>Ponde-vos de pé, portanto, tendo cingidos vossos lombos com a verdade, e vestindo a couraça da justiça, <sup>15</sup>e calçando os pés com a preparação do evangelho da paz; <sup>16</sup>empunhando, acima de tudo, o escudo da fé, com o qual podereis extinguir todos os dardos inflamados do maligno. <sup>17</sup>E tomai o capacete da salvação, e a espada do Espírito, que é a palavra de Deus, <sup>18</sup>orando sempre com toda oração e súplica, no Espírito, e vigiando nisso com toda perseverança e súplica por todos os santos, <sup>19</sup>assim como por mim, para que a palavra me seja dada e eu possa abrir a boca com ousadia, para dar a conhecer o mistério do evangelho, <sup>20</sup>do qual sou embaixador em cadeias, e para que eu possa falar, permanecendo nele, com ousadia, como me convém falar.

### Palavras e saudações finais

<sup>21</sup>Mesmo assim, para que também estejais a par dos assuntos concernentes a mim, e como estou, vos informará todas as coisas Tíquico, irmão amado e fiel ministro do Senhor, <sup>22</sup>a quem vos enviei com esse fim, para saberdes como estamos, e para consolar vosso coração. <sup>23</sup>Paz seja com os irmãos, e amor com fé, da parte de Deus Pai e da parte do Senhor Jesus Cristo. <sup>24</sup>Graça seja com todos os que amam nosso Senhor Jesus Cristo em sinceridade. Amém.

Simeão, foram assinalados doze mil. Da tribo de Levi, foram assinalados doze mil. Da tribo de Issacar, foram assinalados doze mil. <sup>8</sup>Da tribo de Zebulom, foram assinalados doze mil. Da tribo de José, foram assinalados doze mil. Da tribo de Benjamim, foram assinalados doze mil.

### A grande multidão

<sup>9</sup>Depois disso, olhei, e eis uma grande multidão que ninguém podia contar, de todas as nações, e tribos, e povos, e línguas, posicionados diante do trono, e diante do Cordeiro, vestidos de mantos brancos, e com palmas nas mãos; <sup>10</sup>e clamavam em alta voz, dizendo: “A salvação é do nosso Deus, que se assenta no trono, e do Cordeiro”. <sup>11</sup>E todos os anjos estavam ao redor do trono, e ao redor dos anciãos e dos quatro animais, e prostravam-se diante do trono sobre o rosto, e adoravam a Deus, <sup>12</sup>dizendo: “Amém! Louvor, e glória, e sabedoria, e ação de graças, e honra, e poder, e força sejam a nosso Deus para todo o sempre. Amém”. <sup>13</sup>E um dos anciãos dirigiu-se a mim e perguntou-me: “Quem são esses vestidos de mantos brancos? E de onde vêm?”. <sup>14</sup>E respondi-lhe: “Senhor, tu sabes”. E disse-me: “Esses são os que vieram de grande tribulação, e lavaram seus mantos e os alvejaram no sangue do Cordeiro”. <sup>15</sup>Por isso estão diante do trono de Deus, e o servem dia e noite em seu templo; e o que se assenta no trono habitará entre eles. <sup>16</sup>Nunca mais terão fome, e nunca mais terão sede; nem arderá o sol sobre eles, nem calor algum. <sup>17</sup>Pois o Cordeiro, que está no meio do trono, os apascentará e os conduzirá a fontes vivas de água; e Deus lhes enxugará dos olhos toda lágrima”.

### A quebra do sétimo selo e o anjo com um incensário de ouro

**8**E, DEPOIS que ele abriu o sétimo selo, houve silêncio no céu por volta de meia hora. <sup>2</sup>E vi os sete anjos que estavam diante de Deus; e foram-lhes dadas sete trombetas. <sup>3</sup>E outro anjo veio e se pôs junto ao altar, trazendo um incensário de ouro; e foi-lhe dado muito incenso, para que o ofertasse junto com as orações de todos os santos sobre o altar de ouro que estava diante do trono. <sup>4</sup>E a fumaça do incenso, que vinha junto com as orações dos santos, subia diante de Deus vinda da mão do anjo. <sup>5</sup>E o anjo tomou o incensário, e encheu-o com fogo do altar, e lançou-o sobre a terra; e houve vozes, e trovões, e relâmpagos, e um terremoto.

### Os anjos tocam as trombetas

<sup>6</sup>E os sete anjos, que tinham as sete trombetas, prepararam-se para tocá-las. <sup>7</sup>Tocou o primeiro anjo, e se seguiram chuva de granizo e também fogo misturado com sangue, e foram lançados sobre a terra; e a terça parte das árvores foi queimada, e toda a relva verde foi queimada. <sup>8</sup>E tocou o segundo anjo, e como que um grande monte ardendo em fogo foi lançado no mar; e a terça parte do mar transformou-se em sangue. <sup>9</sup>E morreu a terça parte das criaturas que estavam no mar e tinham vida; e a terça parte das embarcações foi destruída. <sup>10</sup>E tocou o terceiro anjo, e caiu uma grande estrela do céu, ardendo como uma lâmpada, e caiu sobre a terça parte dos rios, e sobre as fontes de água; <sup>11</sup>e o nome da estrela se chama Absinto; e a terça parte das águas transformou-se em absinto; e muitos morreram por causa das águas, porque se tornaram amargas. <sup>12</sup>E tocou o quarto anjo, e a terça parte do sol foi ferida, e a terça parte da lua, e a terça parte das estrelas; desse modo, assim como a terça parte deles se escureceu, também o dia não brilhou em uma terça parte dele, e a noite semelhantemente.

**COMPLETE** as  
*lacunas*

Com base em Apocalipse 8 e 9, escreva resumidamente o que desencadeia cada trombeta.



Primeira trombeta:

.....  
.....

Segunda trombeta:

.....  
.....

Terceira trombeta:

.....  
.....

Quarto trombeta:

.....  
.....

Quinta trombeta:

.....  
.....

Sexta trombeta:

.....  
.....

Sétima trombeta:

.....  
.....

# Anote

AMOSTRA

*Toda Escritura é dada pela inspiração de Deus, e é proveitosa para doutrinar, para refutar, para corrigir, para instruir em justiça, para que o homem de Deus seja perfeito plenamente capacitado para toda boa obra.*

**2Timóteo 3:16-17**